

# Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

# C 399



Izdevums  
latviešu valodā

## Informācija un paziņojumi

55. sējums  
2012. gada 22. decembris

Paziņojums Nr.	Saturs	Lappuse
----------------	--------	---------

### IV Paziņojumi

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

#### Eiropas Savienības Tiesa

2012/C 399/01	Eiropas Savienības Tiesas pēdējā publikācija <i>Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī</i> OV C 389, 15.12.2012.	1
---------------	--	---

### V Atzinumi

JURIDISKAS PROCEDŪRAS

#### Tiesa

2012/C 399/02	Lieta C-300/10: Tiesas (virspalāta) 2012. gada 23. oktobra spriedums ( <i>Tribunal da Relação de Guimarães</i> (Portugāle) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — <i>Vítor Hugo Marques Almeida/Companhia de Seguros Fidelidade-Mundial SA, Jorge Manuel da Cunha Carvalheira, Paulo Manuel Carvalheira, Fundo de Garantia Automóvel</i> (Civiltiesiskās atbildības apdrošināšana saistībā ar mehānisko transportlīdzekļu lietošanu — Direktīva 72/166/EEK — 3. panta 1. punkts — Direktīva 84/5/EEK — 2. panta 1. punkts — Direktīva 90/232/EEK — 1. pants — Tiesības uz obligātās civiltiesiskās atbildības apdrošināšanas izmaksātu kompensāciju saistībā ar mehānisko transportlīdzekļu lietošanu — Apdrošinātā civiltiesiskā atbildība — Cietušā dalība kaitējuma radīšanā — Tiesību uz atlīdzību ierobežošana) .....	2
---------------	--	---

# LV

Cena:  
EUR 3

(Turpinājums nākamajā lappusē)

2012/C 399/03	Lieta C-557/10: Tiesas (pirmā palāta) 2012. gada 25. oktobra spriedums — Eiropas Komisija/Portugāles Republika (Valsts pienākumu neizpilde — Transports — Kopienas dzelzceļa attīstība — Direktīva 91/440/EEK — 5. panta 3. punkts — Dzelzceļa pārvadājumu uzņēmumi — Pārvaldības neatkarība — Lēmumi par personālu, aktīviem un iegādēm — 7. panta 3. punkts — Finansējuma piešķiršana infrastruktūras pārvaldītājam — Direktīva 2001/14/EK — 6. panta 1. punkts — Reķinu līdzsvars — Atbilstoši nosacījumi — Nepilnīga transponēšana) ..... 3	3
2012/C 399/04	Apvienotās lietas C-581/10 un C-629/10: Tiesas (virspalāta) 2012. gada 23. oktobrī spriedums ( <i>Amtsgericht Köln</i> — Vācija, <i>High Court of Justice (England &amp; Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court)</i> — Apvienotā Karaliste) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — <i>Emeka Nelson, Bill Chinazo Nelson, Brian Cheimezie Nelson/Deutsche Lufthansa AG (C-581/10), TUI Travel plc, British Airways plc, easyJet Airline Company Ltd, International Air Transport Association/Civil Aviation Authority (C-629/10)</i> (Gaisa transports — Regula (EK) Nr. 261/2004 — 5.–7. pants — Monreālas konvencija — 19. un 29. pants — Tiesības uz kompensāciju lidojuma kavēšanās gadījumā — Saderība) ..... 3	3
2012/C 399/05	Lieta C-133/11: Tiesas (pirmā palāta) 2012. gada 25. oktobra spriedums ( <i>Bundesgerichtshof</i> (Vācija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — <i>Folien Fischer AG, Fofitec AG/Ritrama SpA</i> (Brīvības, drošības un tiesiskuma telpa — Jurisdikcija civillietās un komercietās — Īpaša jurisdikcija lietās, kas attiecas uz neatļautu darbību vai kvazideliktu — Prasība par negatīva fakta konstatēšanu (“negative Feststellungsklage”) — Notikuma, kas rada kaitējumu, iespējamā izdarītāja tiesības iesūdzēt iespējamo cietušo tās valsts tiesā, kurā šķietami iestājies vai var iestāties šis notikums, lai konstatētu atbildības par neatļautu darbību neesamību) ..... 4	4
2012/C 399/06	Lieta C-164/11: Tiesas (astotā palāta) 2012. gada 25. oktobra spriedums — Eiropas Komisija/Francijas Republika (Valsts pienākumu neizpilde — Direktīva 2003/96/EK — Nodokļu uzlikšana energoproduktiem un elektroenerģijai — Netransponēšana noteiktajā termiņā) ..... 4	4
2012/C 399/07	Apvienotās lietas C-318/11 un C-319/11: Tiesas (astotā palāta) 2012. gada 25. oktobra spriedums ( <i>Förvaltningsrätten i Falun</i> (Zviedrija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — <i>Daimler AG (C-318/11), Widex A/S (C-319/11)/Skatteverket</i> (Kopēja pievienotās vērtības nodokļa sistēma — Direktīva 2006/112/EK — 170. un 171. pants — Astotā PVN direktīva — 1. pants — Direktīva 2008/9/EK — 3. panta a) punkts — Kārtība pievienotās vērtības nodokļa atmaksāšanai nodokļu maksātājiem, kas nav reģistrēti attiecīgajā valstī — Dalībvalstī reģistrēts nodokļa maksātājs, kas citā dalībvalstī veic tikai tehniskus izmēģinājumus un izpēti) ..... 5	5
2012/C 399/08	Lieta C-367/11: Tiesas (ceturtā palāta) 2012. gada 25. oktobra spriedums ( <i>Cour de cassation</i> (Beļģija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — <i>Déborah Prete/Office national de l'emploi</i> (Personu brīva pārvietošanās — EKL 39. pants — Dalībvalsts pilsonis, kurš meklē darbu citā dalībvalstī — Vienlīdzīga attieksme — Gaidīšanas pabalsts jauniešiem, kas meklē savu pirmo darbu — Piešķiršana, kas pakārtota nosacījumam par vismaz sešu gadu mācībām uzņemošajā valstī) ..... 6	6
2012/C 399/09	Lieta C-387/11: Tiesas (pirmā palāta) 2012. gada 25. oktobra spriedums — Eiropas Komisija/Beļģijas Karaliste (Valsts pienākumu neizpilde — LESD 49. un 63. pants — EEZ līguma 31. un 40. pants — Ienākumu no kapitāla un kustamas mantas aplikšana ar nodokli — Ieguldījumu sabiedrības, kas ir rezidentes un kas ir nerezidentes — Priekšnodoklis par ienākumiem no kapitāla un kustamas mantas — Priekšnodokļa par ienākumiem no kapitāla un kustamas mantas atskaitīšana — Ienākumu no kapitāla un kustamas mantas atbrīvojums no nodokļa — Diskriminācija — Pamatojumi) ..... 6	6



2012/C 399/10	Lieta C-553/11: Tiesas (trešā palāta) 2012. gada 25. oktobra spriedums ( <i>Bundesgerichtshof</i> (Vācija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — <i>Bernhard Rintisch/Klaus Eder</i> (Preču zīmes — Direktīva 89/104/EEK — 10. panta 1. punkts un 2. punkta a) apakšpunkts — Faktiska izmantošana — Izmanotošana formā, kas pati reģistrēta kā preču zīme, kura atšķiras elementos, kuri nemaina preču zīmes atšķirtspēju — Sprieduma iedarbība laikā) .....	7
2012/C 399/11	Lieta C-557/11: Tiesas (sestā palāta) 2012. gada 25. oktobra spriedums ( <i>Naczelny Sąd Administracyjny</i> (Polija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — <i>Maria Kozak/Dyrektor Izby Skarbowej w Lublinie</i> (PVN — Direktīva 2006/112/EK — 306.-310. pants — Īpašs režīms ceļojumu aģentūrām — Pārvadāšanas pakalpojums, kuru ceļojumu aģentūra veic savā vārdā — Vienota pakalpojuma jēdziens — 98. pants — Samazināta PVN likme) .....	7
2012/C 399/12	Lieta C-592/11: Tiesas (astotā palāta) 2012. gada 25. oktobra spriedums ( <i>Korkein hallinto-oikeus</i> (Somija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — <i>Anssi Ketelä</i> (Lauksaimniecība — Regula (EK) Nr. 1698/2005 un Regula (EK) Nr. 1974/2006 — Darbības uzsākšanas atbalsts jauniem lauksaimniekiem — Piešķiršanas nosacījumi — Pirmreizēja darbības uzsākšana lauku saimniecībā saimniecības vadītāja statusā — Piemērošanas nosacījumi, ja darbība ir uzsākta, izmantojot juridisku personu) .....	8
2012/C 399/13	Lieta C-102/12 P: Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (pirmā palāta) 2011. gada 16. decembra rīkojumu lietā T-532/11 <i>Stefan Städter</i> /Eiropas Centrālā banka 2012. gada 27. februārī iesniedza <i>Stefan Städter</i> .....	8
2012/C 399/14	Lieta C-409/12: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2012. gada 6. septembrī iesniedza <i>Obersten Patent- und Markensenat</i> (Austrija) — <i>Backaldrin Österreich The Kornspitz Company GmbH/Pfahnl Backmittel GmbH</i> .....	9
2012/C 399/15	Lieta C-426/12: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2012. gada 18. septembrī iesniedza <i>Gerechthof te 's-Hertogenbosch</i> (Nīderlande) — X, cits lietas dalībnieks: <i>Voorzitter van het managementteam van het onderdeel Belastingdienst/Z van de rijksbelastingdienst</i> .....	9
2012/C 399/16	Lieta C-430/12: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2012. gada 21. septembrī iesniedza <i>Curtea de Apel Bacău</i> (Rumānija) — <i>Elena Luca/Casa de Asigurări de Sănătate Bacău</i> .....	10
2012/C 399/17	Lieta C-431/12: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2012. gada 24. septembrī iesniedza <i>Înalta Curte de Casație și Justiție</i> (Rumānija) — <i>Agenția Națională de Administrare Fiscală — Direcția Generală de Soluționare a Contestațiilor, Agenția Națională de Administrare Fiscală — Direcția Generală de Administrare a Marilor Contribuabili/SC Rafinăria Steaua Română SA</i> .....	10
2012/C 399/18	Lieta C-435/12: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2012. gada 26. septembrī iesniedza <i>Hoge Raad der Nederlanden</i> (Nīderlande) — <i>ACI Adam BV u.c./Stichting de ThuisKopie u. c.</i> .....	10
2012/C 399/19	Lieta C-437/12: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2012. gada 1. oktobrī iesniedza <i>Gerechthof te 's-Hertogenbosch</i> (Nīderlande) — X, otrs lietas dalībnieks: <i>Voorzitter van het managementteam van het onderdeel Belastingdienst/Z van de rijksbelastingdienst</i> .....	11
2012/C 399/20	Lieta C-451/12: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2012. gada 8. oktobrī iesniedza <i>Audiencia Provincial de Salamanca</i> (Spānija) — <i>Josune Esteban García</i> .....	12



<u>Paziņojums Nr.</u>	Saturs ( <i>turpinājums</i> )	Lappuse
2012/C 399/21	Lieta C-454/12: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2012. gada 10. oktobrī iesniedza <i>Bundesfinanzhof (Vācija) — Pro Med Logistik GmbH/Finanzamt Dresden-Süd</i> .....	12
2012/C 399/22	Lieta C-455/12: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2012. gada 10. oktobrī iesniedza <i>Bundesfinanzhof (Vācija) — Karin Oertel/Finanzamt Würzburg mit Außenstelle Ochsenfurt</i> .....	13
2012/C 399/23	Lieta C-463/12: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2012. gada 16. oktobrī iesniedza <i>Østre Landsret (Dānija) — Copydan Båndkopi/Nokia Danmark A/S</i> .....	13
2012/C 399/24	Lieta C-468/12: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2012. gada 19. oktobrī iesniedza <i>Tribunale di Cosenza (Itālija) — CCIAA di Cosenza/Fallimento CIESSE SRL</i> .....	14
2012/C 399/25	Lieta C-472/12: Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2012. gada 22. oktobrī iesniedza <i>Corte Suprema di Cassazione (Itālija) — Panasonic Italia SpA/Agenzia delle Dogane</i> .....	15

### **Vispārējā tiesa**

2012/C 399/26	Lieta T-574/08: Vispārējās tiesas 2012. gada 7. novembra spriedums — <i>Syndicat des thoniers méditerranéens u.c./Komisija (Ārpuslīgumiskā atbildība — Zivsaimniecība — Zivsaimniecības resursu saglabāšana — Zilās tunzivis krājumu atjaunošana — Ārkārtas pasākumi, ar ko aizliedz seineru īstenoto zvejniecību — Neparasts kaitējums)</i> .....	16
2012/C 399/27	Lieta T-135/09: Vispārējās tiesas 2012. gada 14. novembra spriedums — <i>Nexans France un Nexans/Komisija (Konkurence — Administratīvais process — Prasība atcelt tiesību aktu — Pārbaudes laikā pieņemtie akti — Starppasākumi — Nepieņemamība — Lēmums par pārbaudes veikšanu — Pienākums norādīt pamatojumu — Privātās dzīves aizsardzība — Pietiekami nopietnas pazīmes — Pārbaude tiesā)</i> .....	16
2012/C 399/28	Lieta T-140/09: Vispārējās tiesas 2012. gada 14. novembra spriedums — <i>Prysmian un Prysmian Cavi e Sistemi Energia/Komisija (Konkurence — Administratīvais process — Prasība atcelt tiesību aktu — Pārbaudes laikā pieņemtie akti — Starppasākumi — Nepieņemamība — Lēmums par pārbaudes veikšanu — Pienākums norādīt pamatojumu — Privātās dzīves aizsardzība — Pietiekami nopietnas pazīmes — Pārbaude tiesā)</i> .....	17
2012/C 399/29	Lieta T-278/09: Vispārējās tiesas 2012. gada 15. novembra spriedums — <i>Verband Deutscher Prädikatsweingüter/ITSB (“GG”) (Kopienas preču zīme — Kopienas kolektīvas vārdiskas preču zīmes “GG” reģistrācijas pieteikums — Absolūts atteikuma pamatojums — Aprakstošs raksturs — Atšķirtspējas neesamība — Regulas (EK) Nr. 207/2009 7. panta 1. punkta b) un c) apakšpunkts — Pienākums norādīt pamatojumu — Regulas Nr. 207/2009 75. pants)</i> .....	17
2012/C 399/30	Lieta T-137/10: Vispārējās tiesas 2012. gada 7. novembra spriedums — <i>CBI/Komisija (Valsts atbalsts — Valsts slimnīcas — Subsīdijas, kuras Beļģijas iestādes piešķirušas pie IRIS asociācijas piederošajām valsts slimnīcām — Lēmums, kas pieņemts iepriekšējas izskatīšanas stadijas noslēgumā — Lēmums, ar kuru atbalsts atzīts par saderīgu ar iekšējo tirgu — Pakalpojums ar vispārēju tautsaimniecisku nozīmi — Sabiedriskā pakalpojuma uzdevuma definīcija — Sabiedriskā pakalpojuma kompensācijas samērīgums)</i> .....	18



2012/C 399/31	Lieta T-194/10: Vispārējās tiesas 2012. gada 8. novembra spriedums — Ungārija/Komisija (Prasība atcelt tiesību aktu — Regula (EK) Nr. 1234/2007 — Regula (EK) Nr. 607/2009 — Datu bāze E-Bacchus — Aizsargāta cilmes vietas nosaukuma “Vinohradnīcka oblast’ Tokaj” ierakstīšana ar Slovēkiju kā izcelsmes valsti — Nepārsūdzams akts — Nepieņemamība) ..... 18	18
2012/C 399/32	Lieta T-83/11 un T-84/11: Vispārējās tiesas 2012. gada 13. novembra spriedums — <i>Antrax It/ITSB — THC</i> (Apkures radiatori) (Kopienas dizainparaugs — Spēkā neesamības atzīšanas process — Reģistrēti Kopienas dizainparaugi, kas atveido apkures radiatoru termosifonus — Agrāks dizainparaugs — Spēkā neesamības pamats — Individuāla rakstura neesamība — Atšķirīga kopējā iespaids neesamība — Regulas (EK) Nr. 6/2002 6. pants un 25. panta 1. punkta b) apakšpunkts — Attīstības līmeņa piesātinātība — Pienākums norādīt pamatojumu) ..... 19	19
2012/C 399/33	Lieta T-114/11: Vispārējās tiesas 2012. gada 7. novembra spriedums — <i>Giordano/Komisija</i> (Ārpuslīgumiskā atbildība — Zveja — Zivsaimniecības resursu saglabāšana — Zilā tunča krājumu atjaunošana — Ārkārtas pasākumi, ar kuriem aizliegta zveja seineriem ar riņķvadiem — Prettiesiska rīcība — Cēloņsakarība) ..... 19	19
2012/C 399/34	Lieta T-268/11 P: Vispārējās tiesas 2012. gada 8. novembra spriedums — Komisija/ <i>Strack</i> (Apelācijas sūdzība — Civildienests — Ierēdņi — Atvaļinājumi — Slimības atvaļinājums — Komisijas lēmuma, ar kuru ir atteikts pārcelt ieinteresētās personas neizmantotās ikgadējā atvaļinājuma dienas, atcelšana pirmajā instancē — Civildienesta noteikumu V pielikuma 4. pants — Civildienesta noteikumu 1.f panta 2. punkts — Direktīva 2003/88/EK — Pamatota apelācijas sūdzība — Strīds izskatāmā stāvoklī — Prasības noraidīšana) ..... 19	19
2012/C 399/35	Lieta T-415/11: Vispārējās tiesas 2012. gada 8. novembra spriedums — <i>Hartmann/ITSB</i> (“Nutriskin Protection Complex”) (Kopienas preču zīme — Kopienas vārdiskas preču zīmes “Nutriskin Protection Complex” reģistrācijas pieteikums — Absolūti atteikuma pamatojumi — Aprakstošs raksturs — Regulas (EK) Nr. 207/2009 7. panta 1. punkta c) apakšpunkts — Atšķirtspējas neesamība — Regulas Nr. 207/2009 7. panta 1. punkta b) apakšpunkts — ITSB lēmumu pieņemšanas prakse — Pienākums norādīt pamatojumu — Regulas Nr. 207/2009 75. pants) ..... 20	20
2012/C 399/36	Lieta T-529/11: Vispārējās tiesas 2012. gada 14. novembra spriedums — <i>Evonik Industries/ITSB — Impulso Industrial Alternativo</i> (“Impulso creador”) (Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Kopienas vārdiskas preču zīmes “Impulso creador” reģistrācijas pieteikums — Agrāka Kopienas grafiska preču zīme “IMPULSO” — Relatīvs atteikuma pamatojums — Sajaukšanas iespēja — Apzīmējumu līdzība — Regulas (EK) Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkts) ..... 20	20
2012/C 399/37	Lieta T-555/11: Vispārējās tiesas 2012. gada 13. novembra spriedums — <i>tesa/ITSB — Superquímica</i> (“tesa TACK”) (Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Kopienas grafiska preču zīme “tesa TACK” — Agrāka valsts grafiska preču zīme “TACK Ceys” — Relatīvs atteikuma pamatojums — Sajaukšanas iespēja — Apzīmējumu līdzība — Regulas Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkts) ..... 21	21
2012/C 399/38	Lieta T-212/07 REV: Vispārējās tiesas 2012. gada 24. oktobra rīkojums — <i>Harman International Industries/ITSB — Becker</i> (“Barbara Becker”) (Kopienas preču zīme — Iebildumi — Iebildumu atsaukšana — Tiesvedības izbeigšana pirms sprieduma taisīšanas) ..... 21	21
2012/C 399/39	Lieta T-180/11: Vispārējās tiesas 2012. gada 23. oktobra rīkojums — <i>Chivas/ITSB — Glencairn Scotch Whisky</i> (“CHIVAS LIVE WITH CHIVALRY”) (Kopienas preču zīme — Iebildumi — Iebildumu atsaukšana — Tiesvedības izbeigšana pirms sprieduma taisīšanas) ..... 21	21



2012/C 399/40	Lieta T-181/11: Vispārējās tiesas 2012. gada 23. oktobra rīkojums — <i>Chivas/ITSB</i> — <i>Glencairn Scotch Whisky</i> (“LIVE WITH CHIVALRY”) (Kopienas preču zīme — Iebildumi — Iebildumu atsaukšana — Tiesvedības izbeigšana pirms sprieduma taisīšanas) ..... 22	22
2012/C 399/41	Lieta T-442/11: Vispārējās tiesas 2012. gada 24. oktobra rīkojums — <i>Evropaiki Dynamiki/Komisija</i> (Prasība atcelt tiesību aktu — Nepārsūdzams akts — Daļēji apstiprinošs un daļēji informatīvs akts — Nepieņemamība — Prasība par zaudējumu atlīdzību — Pārmestās rīcības vai apgalvotā kaitējuma nenorādīšana — Nepieņemamība — Prasība par zaudējumu atlīdzību — Kaitējuma pierādījumu neesamība — Acīmredzami juridiski nepamatota prasība) ..... 22	22
2012/C 399/42	Lieta T-530/11: Vispārējās tiesas 2012. gada 23. oktobra rīkojums — <i>Chivas/ITSB</i> — <i>Glencairn Scotch Whisky</i> (“CHIVALRY”) (Kopienas preču zīme — Iebildumi — Iebildumu atsaukšana — Tiesvedības izbeigšana pirms sprieduma taisīšanas) ..... 22	22
2012/C 399/43	Lieta T-187/12: Vispārējās tiesas 2012. gada 13. septembra rīkojums — <i>Bäbfler/ITSB</i> (“MAX”) (Pieteikums par lietas ierosināšanu — Formas prasības — Acīmredzama nepieņemamība) ..... 23	23
2012/C 399/44	Lieta T-219/12 R: Vispārējās tiesas priekšsēdētāja 2012. gada 24. oktobra rīkojums — <i>Saobračajni institut CIP/Komisija</i> (Pagaidu noregulējums — Pakalpojumu publiskā iepirkuma līgumi — Uzaicinājuma iesniegt piedāvājumu procedūra, kas attiecas uz dzelzceļa modernizēšanas projekta tehniskās dokumentācijas izstrādi — Konkursa procedūras atcelšana pēc prasības celšanas — Prasītāja izslēgšana no dalības šajā konkursā — Tiesvedības izbeigšana pirms sprieduma taisīšanas) ..... 23	23
2012/C 399/45	Lieta T-227/12 R: Vispārējās tiesas priekšsēdētāja 2012. gada 24. oktobra rīkojums — <i>Saobračajni institut CIP/Komisija</i> (Pagaidu noregulējums — Pakalpojumu publiskā iepirkuma līgumi — Uzaicinājuma iesniegt piedāvājumu procedūra, kas attiecas uz dzelzceļa modernizēšanas projekta tehniskās dokumentācijas izstrādi — Prasītāja izslēgšana no dalības šajā konkursā — Konkursa procedūras atcelšana pēc prasības celšanas — Tiesvedības izbeigšana pirms sprieduma taisīšanas) ..... 23	23
2012/C 399/46	Lieta T-444/12: Prasība, kas celta 2012. gada 8. oktobrī — <i>Novartis/ITSB</i> — <i>Tenimenti Angelini</i> (“LINEX”) ..... 24	24
2012/C 399/47	Lieta T-450/12: Prasība, kas celta 2012. gada 11. oktobrī — <i>Anagnostakis/Komisija</i> ..... 24	24
2012/C 399/48	Lieta T-455/12: Prasība, kas celta 2012. gada 12. oktobrī — <i>Zoo Sport/ITSB</i> — K-2 (“zoo sport”) ... 25	25



## IV

*(Paziņojumi)*

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

## EIROPAS SAVIENĪBAS TIESA

(2012/C 399/01)

**Eiropas Savienības Tiesas pēdējā publikācija *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī***

OV C 389, 15.12.2012.

**Iepriekšējās publikācijas**

OV C 379, 8.12.2012.

OV C 373, 1.12.2012.

OV C 366, 24.11.2012.

OV C 355, 17.11.2012.

OV C 343, 10.11.2012.

OV C 331, 27.10.2012.

Šie teksti pieejami arī

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

## V

(Atzinumi)

## JURIDISKAS PROCEDŪRAS

## TIESA

**Tiesas (virspalāta) 2012. gada 23. oktobra spriedums (Tribunal da Relação de Guimarães (Portugāle) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — Vítor Hugo Marques Almeida/Companhia de Seguros Fidelidade-Mundial SA, Jorge Manuel da Cunha Carvalheira, Paulo Manuel Carvalheira, Fundo de Garantia Automóvel**

(Lieta C-300/10) <sup>(1)</sup>

**(Civiltiesiskās atbildības apdrošināšana saistībā ar mehānisko transportlīdzekļu lietošanu — Direktīva 72/166/EEK — 3. panta 1. punkts — Direktīva 84/5/EEK — 2. panta 1. punkts — Direktīva 90/232/EEK — 1. pants — Tiesības uz obligātās civiltiesiskās atbildības apdrošināšanas izmaksātu kompensāciju saistībā ar mehānisko transportlīdzekļu lietošanu — Apdrošinātā civiltiesiskā atbildība — Cietušā dalība kaitējuma radīšanā — Tiesību uz atlīdzību ierobežošana)**

(2012/C 399/02)

Tiesvedības valoda — portugāļu

**Iesniedzējtiesa**

Tribunal da Relação de Guimarães

**Lietas dalībnieki pamata procesā**

Prasītājs: Vítor Hugo Marques Almeida

Atbildētāji: Companhia de Seguros Fidelidade-Mundial SA, Jorge Manuel da Cunha Carvalheira, Paulo Manuel Carvalheira, Fundo de Garantia Automóvel

**Priekšmets**

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Tribunal da Relação de Guimarães — Padomes 1972. gada 24. aprīļa Direktīvas 72/166/EEK par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz civiltiesiskās atbildības apdrošināšanu saistībā ar mehānisko

transportlīdzekļu izmantošanu un attiecībā uz kontroli saistībā ar pienākumu apdrošināt šādu atbildību (OV L 103, 1. lpp.) 3. panta 1. punkta, Padomes 1983. gada 30. decembra Otrās Direktīvas 84/5/EEK par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz transportlīdzekļu īpašnieku civiltiesiskās atbildības apdrošināšanu (OV 1984, L 8, 17. lpp.) 2. panta 1. punkta un Padomes 1990. gada 14. maija Trešās Direktīvas 90/232/EEK par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz transportlīdzekļu īpašnieku civiltiesiskās atbildības obligāto apdrošināšanu (OV L 129, 33. lpp.) 1. un 1.a panta interpretācija — Divu transporta līdzekļu sadursme, kurā nav vainojams neviens no transporta līdzekļu vadītājiem — Viena transporta līdzekļa pasažieris, kas veicinājis savu zaudējumu rašanos — Atbildība par risku — Valsts noteikumi, kuros paredzēta iespēja liegt vai ierobežot cietušo pasažieru, kas veicinājuši zaudējumu rašanos, tiesības uz zaudējumu atlīdzību

**Rezolutīvā daļa:**

Tādos apstākļos kā pamatlietā Padomes 1972. gada 24. aprīļa Direktīvas 72/166/EEK par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz civiltiesiskās atbildības apdrošināšanu saistībā ar mehānisko transportlīdzekļu izmantošanu un attiecībā uz kontroli saistībā ar pienākumu apdrošināt šādu atbildību 3. panta 1. punkts, Padomes 1983. gada 30. decembra Otrās direktīvas 84/5/EEK par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz [mehānisko] transportlīdzekļu īpašnieku civiltiesiskās atbildības apdrošināšanu 2. panta 1. punkts un Padomes 1990. gada 14. maija Trešās direktīvas 90/232/EEK par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz [mehānisko] transportlīdzekļu īpašnieku civiltiesiskās atbildības obligāto apdrošināšanu 1. pants ir jāinterpretē tādējādi, ka tiem nav pretrunā valsts tiesību akti, kuros divu mehānisko transportlīdzekļu sadursmes gadījumā, kurā nav vainojams neviens no minēto transportlīdzekļu vadītājiem un kurā viena transportlīdzekļa pasažierim tika nodarīti miesas bojājumi, ir atļauts ierobežot vai izslēgt apdrošināto civiltiesisko atbildību.

<sup>(1)</sup> OV C 234, 28.08.2010.



**Tiesas (pirmā palāta) 2012. gada 25. oktobra spriedums — Eiropas Komisija/Portugāles Republika**

(Lieta C-557/10) <sup>(1)</sup>

(Valsts pienākumu neizpilde — Transports — Kopienas dzelzceļa attīstība — Direktīva 91/440/EEK — 5. panta 3. punkts — Dzelzceļa pārvadājumu uzņēmumi — Pārvaldības neatkarība — Lēmumi par personālu, aktīviem un iegādēm — 7. panta 3. punkts — Finansējuma piešķiršana infrastruktūras pārvaldītājam — Direktīva 2001/14/EK — 6. panta 1. punkts — Rēķinu līdzsvars — Atbilstoši nosacījumi — Nepilnīga transponēšana)

(2012/C 399/03)

Tiesvedības valoda — portugāļu

**Lietas dalībnieki**

Prasītāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — H. Støvlbæk un M. França)

Atbildētāja: Portugāles Republika (pārstāvji — L. Inez Fernandes un A. Pereira de Miranda)

**Priekšmets**

Valsts pienākumu neizpilde — Visu to aktu nepieņemšana paredzētajā termiņā, kas vajadzīgi, lai izpildītu Padomes 1991. gada 29. jūlija Direktīvas 91/440/EEK par Kopienas dzelzceļa attīstību (OV L 237, 25. lpp., OV Īpašais izdevums latviešu valodā: 7. nod., 1. sēj., 341. lpp.), redakcijā ar grozījumiem, kas izdarīti ar Direktīvu 2001/12/EK (OV L 75, 1. lpp., OV Īpašais izdevums latviešu valodā: 7. nod., 5. sēj., 376. lpp.), 5. panta 3. punktā un Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada 26. februāra Direktīvas 2001/14/EK par dzelzceļa infrastruktūras jaudas iedalīšanu un maksas iekasēšanu par dzelzceļa infrastruktūras lietošanu un drošības sertifikāciju (OV L 75, 29. lpp., OV Īpašais izdevums latviešu valodā: 7. nod., 5. sēj., 404. lpp) 6. panta 1. punktā noteiktās prasības

**Rezolutīvā daļa:**

1) izvirzot prasību, ka ikvienam individuālam lēmumam par sabiedrību kapitāla daļu iegādi vai atsavināšanu, ko īsteno publiskais dzelzceļa pārvadājumu uzņēmums CP Comboios de Portugal EPE, ir vajadzīgs valdības apstiprinājums, un neveicot valsts pasākumus, kas vajadzīgi, lai izpildītu pienākumu izstrādāt atbilstošus nosacījumus, lai nodrošinātu, ka infrastruktūras pārvaldītāja Rede Ferroviária Nacional — REFER EP rēķini būtu līdzsvarā, Portugāles Republika nav izpildījusi pienākumus, kas tai ir paredzēti, pirmkārt, Padomes 1991. gada 29. jūlija Direktīvas 91/440/EEK par Kopienas dzelzceļa attīstību, kas grozīta ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada 26. februāra Direktīvu 2001/12/EK, 5. panta 3. punktā, otrkārt, Direktīvas 91/440, kas grozīta ar Direktīvu 2001/12, 7. panta 3. punktā un Eiropas Parlamenta

un Padomes 2001. gada 26. februāra Direktīvas 2001/14/EK par dzelzceļa infrastruktūras jaudas iedalīšanu un maksas iekasēšanu par dzelzceļa infrastruktūras lietošanu un drošības sertifikāciju, kas grozīta ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2007. gada 23. oktobra Direktīvu 2007/58/EK, 6. panta 1. punktā;

2) Portugāles Republika atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

<sup>(1)</sup> OV C 38, 05.02.2011.

**Tiesas (virspalāta) 2012. gada 23. oktobrī spriedums (Amtsgericht Köln — Vācija, High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) — Apvienotā Karaliste) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — Emeka Nelson, Bill Chinazo Nelson, Brian Cheimezie Nelson/Deutsche Lufthansa AG (C-581/10), TUI Travel plc, British Airways plc, easyJet Airline Company Ltd, International Air Transport Association/Civil Aviation Authority (C-629/10)**

(Apvienotās lietas C-581/10 un C-629/10) <sup>(1)</sup>

(Gaisa transports — Regula (EK) Nr. 261/2004 — 5.–7. pants — Monreālas konvencija — 19. un 29. pants — Tiesības uz kompensāciju lidojuma kavēšanās gadījumā — Saderība)

(2012/C 399/04)

Tiesvedības valodas — vācu un angļu

**Iesniedzējtiesas**

Amtsgericht Köln, High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court)

**Lietas dalībnieki pamata procesā**

Prasītāji: Emeka Nelson, Bill Chinazo Nelson, Brian Cheimezie Nelson (C-581/10), TUI Travel plc, British Airways plc, easyJet Airline Company Ltd, International Air Transport Association (C-629/10)

Atbildētājas: Deutsche Lufthansa AG (C-581/10), Civil Aviation Authority (C-629/10)

**Priekšmets**

(Lieta C-581/10)

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Amtsgericht Köln — Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 11. februāra Regulas (EK) Nr. 261/2004, ar ko paredz kopīgus noteikumus par kompensāciju un atbalstu pasažieriem sakarā ar iekāpšanas atteikumu un lidojumu atcelšanu vai ilgu kavēšanos un ar ko atceļ Regulu (EEK) Nr. 295/91, 7. panta interpretācija (OV L 46, 1. lpp.) — Tiesības uz kompensāciju lidojuma kavēšanās dēļ — Šo tiesību saderīgums ar Monreālas Konvencijas par dažu starptautisko gaisa pārvadājumu noteikumu unifikāciju (Monreālas konvencija), kas apstiprināta ar Padomes 2001. gada 5. aprīļa lēmumu (OV L 194, 38. lpp.), 29. pantā ietvertu sodošas vai pamācošas zaudējumu atlīdzības aizliegumu

(Lieta C-629/10)

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — *High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court)* — Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 11. februāra Regulas (EK) Nr. 261/2004, ar ko paredz kopīgus noteikumus par kompensāciju un atbalstu pasažieriem sakarā ar iekāpšanas atteikumu un lidojumu atcelšanu vai ilgu kavēšanos un ar ko atceļ Regulu (EEK) Nr. 295/91 (OV 46, 1. lpp.), 5., 6. un 7. panta interpretācija — Tiesības uz kompensāciju kavēšanās dēļ — Tiesas 2009. gada 19. novembra sprieduma apvienotajās lietās C-402/07 un C-432/07 *Sturgeon* ietekme

#### Rezolutīvā daļa:

- 1) Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 11. februāra Regulas (EK) Nr. 261/2004, ar ko paredz kopīgus noteikumus par kompensāciju un atbalstu pasažieriem sakarā ar iekāpšanas atteikumu un lidojumu atcelšanu vai ilgu kavēšanos un ar ko atceļ Regulu (EEK) Nr. 295/91, 5.–7. pants ir jāinterpretē tādējādi, ka kavētu lidojumu pasažieriem ir tiesības uz kompensāciju saskaņā ar šo regulu, ja viņi šādu lidojumu dēļ cieš laika zudumu, kas ir līdzvērtīgs vai pārsniedz trīs stundas, proti, ja viņi sasniedz savu galamērķi trīs stundas vai vēlāk pēc gaisa pārvadātāja sākotnēji paredzētā ierašanās laika. Tomēr šāda kavēšanās pasažieriem nerada tiesības saņemt kompensāciju, ja gaisa pārvadātājs var pierādīt, ka ilgstošu kavējumu ir izraisījuši ārkārtēji apstākļi, no kuriem nevarētu izvairīties pat tad, ja tiktu veikti visi iespējamie pasākumi, proti, apstākļi, pār kuriem gaisa pārvadātājam nav faktiskas kontroles;
- 2) izvērtējot prejudiciālos jautājumus, nav konstatēts neviens apstākļis, kas ietekmētu Regulas (EK) Nr. 261/2004 5.–7. panta spēkā esamību.

<sup>(1)</sup> OV C 72, 05.03.2011  
OV C 89, 19.03.2011

Tiesas (pirmā palāta) 2012. gada 25. oktobra spriedums (*Bundesgerichtshof* (Vācija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — *Folien Fischer AG, Fofitec AG/Ritrama SpA*

(Lieta C-133/11) <sup>(1)</sup>

(Brīvības, drošības un tiesiskuma telpa — Jurisdikcija civillietās un komercietās — Īpašā jurisdikcija lietās, kas attiecas uz neatļautu darbību vai kvazideliktu — Prasība par negatīva fakta konstatēšanu (“negative Feststellungsklage”) — Notikuma, kas rada kaitējumu, iespējamā izdarītāja tiesības iesūdzēt iespējamo cietušo tās valsts tiesā, kurā šķietami iestāties vai var iestāties šis notikums, lai konstatētu atbildības par neatļautu darbību neesamību)

(2012/C 399/05)

Tiesvedības valoda — vācu

#### Iesniedzējtiesa

Bundesgerichtshof

#### Pamatlietas dalībnieki

Prasītājas: *Folien Fischer AG, Fofitec AG*

Atbildētāja: *RITRAMA SpA*

#### Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — *Bundesgerichtshof* — Padomes 2000. gada 22. decembra Regulas (EK) Nr. 44/2001 par jurisdikciju un spriedumu atzīšanu un izpildi civillietās un komercietās (OV 2001, L 12, 1. lpp.) 5. panta 3. punkta interpretācija — Īpašā jurisdikcija lietās, kas attiecas uz neatļautu darbību vai kvazideliktu — Prasība par negatīva fakta konstatēšanu (*negative Feststellungsklage*) — Notikuma, kas rada kaitējumu, izdarītāja tiesības celt prasību pret personu, kam radīts kaitējums, tās valsts tiesā, kurā iestāties vai var iestāties šis notikums, lai konstatētu atbildības par neatļautu darbību neesamību

#### Rezolutīvā daļa:

Padomes 2000. gada 22. decembra Regulas (EK) Nr. 44/2001 par jurisdikciju un spriedumu atzīšanu un izpildi civillietās un komercietās 5. panta 3. punkts ir jāinterpretē tādējādi, ka šīs tiesību normas piemērošanas jomā ietilpst prasība par negatīva fakta konstatēšanu, kuras mērķis ir konstatēt atbildības par neatļautu darbību vai kvazideliktu neesamību.

<sup>(1)</sup> OV C 204, 09.07.2011.

Tiesas (astotā palāta) 2012. gada 25. oktobra spriedums — Eiropas Komisija/Francijas Republika

(Lieta C-164/11) <sup>(1)</sup>

(Valsts pienākumu neizpilde — Direktīva 2003/96/EK — Nodokļu uzlikšana energoproduktiem un elektroenerģijai — Netransponēšana noteiktajā termiņā)

(2012/C 399/06)

Tiesvedības valoda — franču

#### Lietas dalībnieki

Prasītāja: Eiropas Komisija (pārstāvis — W. Mölls)

Atbildētāja: Francijas Republika (pārstāvji — G. de Bergues un N. Rouam)

Persona, kas iestājusies lietā atbildētājas prasījumu atbalstam: Spānijas Karaliste (pārstāvis — S. Centeno Huerta)

**Priekšmets**

Valsts pienākumu neizpilde — Tādu noteikumu nepieņemšana paredzētajā termiņā, kas vajadzīgi, lai elektroenerģijas nodokļu sistēmu pielāgotu Padomes 2003. gada 27. oktobra Direktīvas 2003/96/EK, kas pārkārto Kopienas noteikumus par nodokļu uzlikšanu energoproduktiem un elektroenerģijai (OV L 283, 51. lpp.), noteikumiem — Vienotas likmes piemērošana pārejas perioda beigās

**Rezolutīvā daļa:**

- 1) nepieņemot noteikumus, kas vajadzīgi, lai elektroenerģijas nodokļu sistēmu pielāgotu Padomes 2003. gada 27. oktobra Direktīvas 2003/96/EK, kas pārkārto Kopienas noteikumus par nodokļu uzlikšanu energoproduktiem un elektroenerģijai, noteikumiem, neskatoties uz to, ka bija beidzies šīs direktīvas 18. panta 10. punkta otrajā daļā paredzētais pārejas periods, Francijas Republika nav izpildījusi šajā direktīvā paredzētos pienākumus;
- 2) Francijas Republika atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

(<sup>1</sup>) OV C 186, 25.06.2011.

**Tiesas (astotā palāta) 2012. gada 25. oktobra spriedums (Förvaltningsrätten i Falun (Zviedrija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — Daimler AG (C-318/11), Widex A/S (C-319/11)/Skatteverket**

(Apvienotās lietas C-318/11 un C-319/11) (<sup>1</sup>)

**(Kopēja pievienotās vērtības nodokļa sistēma — Direktīva 2006/112/EK — 170. un 171. pants — Astotā PVN direktīva — 1. pants — Direktīva 2008/9/EK — 3. panta a) punkts — Kārtība pievienotās vērtības nodokļa atmaksāšanai nodokļu maksātājiem, kas nav reģistrēti attiecīgajā valstī — Dalībvalstī reģistrēts nodokļa maksātājs, kas citā dalībvalstī veic tikai tehniskus izmēģinājumus un izpēti)**

(2012/C 399/07)

Tiesvedības valoda — zviedru

**Iesniedzējtiesa**

Förvaltningsrätten i Falun

**Lietas dalībnieki pamata procesā**

Prasītāji: Daimler AG (C-318/11) un Widex A/S (C-319/11)

Atbildētājs: Skatteverket

**Priekšmets**

(C-318/11)

Lūgumi sniegt prejudiciālu nolēmumu — Förvaltningsrätten i Falun — Padomes 2006. gada 28. novembra Direktīvas 2006/112/EK par kopējo pievienotās vērtības nodokļa sistēmu (OV L 347, 1. lpp) 170. un 171. panta interpretācija, Padomes 1979. gada 6. decembra Astotās direktīvas 79/1072/EEK par dalībvalstu tiesību aktu saskaņošanu attiecībā uz apgrozījuma nodokļiem — kārtība pievienotās vērtības nodokļa atmaksāšanai nodokļu maksātājiem, kas nav reģistrēti attiecīgajā valstī (OV L 331, 11. lpp), 1. un 2. panta interpretācija, kā arī Padomes

2008. gada 12. februāra Direktīvas 2008/9/EK, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus Direktīvā 2006/112/EK paredzētajai pievienotās vērtības nodokļa atmaksāšanai nodokļa maksātājiem, kas neveic uzņēmējdarbību attiecīgās valsts teritorijā, bet veic uzņēmējdarbību citā dalībvalstī (OV L 44, 23. lpp.), 2., 3. un 5. panta interpretācija — Automobiļu ražotājs, kurš reģistrēts dalībvalstī A, kurš ir veicis konkrētas preču iegādes dalībvalstī B, lai ar šajā dalībvalstī reģistrētās meitas sabiedrības starpniecību īstenotu automobiļu modeļu pārbaudes ziemas apstākļos, lai vēlāk tos pārdotu dalībvalstī A — Meitas sabiedrība kas 100 % apmērā pieder automobiļu ražotājam un kuras galvenais mērķis ir nodrošināt savai mātes sabiedrībai telpas, pārbaūžu veikšanai nepieciešamās trases un pakalpojumus, kas saistīti ar pārbaūžu veikšanu dalībvalstī B, kas nepieciešamas komercdarbībai, ko mātes sabiedrība veic dalībvalstī, kurā tā ir reģistrēta — Automobiļu ražotāja uzņēmuma pastāvīga uzņēmuma pastāvēšana vai nepastāvēšana dalībvalstī B

(lieta C-319/11)

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Förvaltningsrätten i Falun — Padomes 2006. gada 28. novembra Direktīvas 2006/112/EK par kopējo pievienotās vērtības nodokļa sistēmu (OV L 347, 1. lpp) 170. un 171. panta interpretācija, Padomes 1979. gada 6. decembra Astotās direktīvas 79/1072/EEK par dalībvalstu tiesību aktu saskaņošanu attiecībā uz apgrozījuma nodokļiem — kārtība pievienotās vērtības nodokļa atmaksāšanai nodokļu maksātājiem, kas nav reģistrēti attiecīgajā valstī (OV L 331, 11. lpp), 1. un 2. panta interpretācija, kā arī Padomes 2008. gada 12. februāra Direktīvas 2008/9/EK, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus Direktīvā 2006/112/EK paredzētajai pievienotās vērtības nodokļa atmaksāšanai nodokļa maksātājiem, kas neveic uzņēmējdarbību attiecīgās valsts teritorijā, bet veic uzņēmējdarbību citā dalībvalstī (OV L 44, 23. lpp.), 2., 3. un 5. panta interpretācija — Automobiļu ražotājs, kurš reģistrēts dalībvalstī A, kurš ir veicis konkrētas preču iegādes dalībvalstī B, lai ar šajā dalībvalstī reģistrētās meitas sabiedrības starpniecību īstenotu automobiļu modeļu pārbaudes ziemas apstākļos, lai vēlāk tos pārdotu dalībvalstī A — Meitas sabiedrība kas 100 % apmērā pieder automobiļu ražotājam un kuras galvenais mērķis ir nodrošināt savai mātes sabiedrībai telpas, pārbaūžu veikšanai nepieciešamās trases un pakalpojumus, kas saistīti ar pārbaūžu veikšanu dalībvalstī B, kas nepieciešamas komercdarbībai, ko mātes sabiedrība veic dalībvalstī, kurā tā ir reģistrēta — Automobiļu ražotāja uzņēmuma pastāvīga uzņēmuma pastāvēšana vai nepastāvēšana dalībvalstī B

**Rezolutīvā daļa:**

- 1) dalībvalstī reģistrētam pievienotās vērtības nodokļa maksātājam, kurš citā dalībvalstī veic tikai tehniskas pārbaudes vai pētniecības darbu, izslēdzot jebkādas ar nodokli apliekamas darbības, pēdējā minētajā dalībvalstī nepieder "pastāvīgs uzņēmums, no kura notiek darījumu kārošana" Padomes 1979. gada 6. decembra Astotās direktīvas 79/1072/EEK par dalībvalstu tiesību aktu saskaņošanu attiecībā uz apgrozījuma nodokļiem — kārtība pievienotās vērtības nodokļa atmaksāšanai nodokļu maksātājiem, kas nav reģistrēti attiecīgajā valstī, kas grozīta ar Padomes 2006. gada 20. novembra Direktīvu 2006/98/EK, 1. panta un Padomes 2008. gada 12. februāra Direktīvas 2008/9/EK, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus Direktīvā 2006/112/EK paredzētajai pievienotās vērtības nodokļa atmaksāšanai nodokļa maksātājiem, kas neveic uzņēmējdarbību attiecīgās valsts teritorijā, bet veic uzņēmējdarbību citā dalībvalstī, 3. panta a) punkta izpratnē;

2) jēdzienam “pastāvīgs uzņēmums, no kura notiek darījumu kārtošana” piešķirto interpretāciju tādā gadījumā, kāds ir pamatlietā C-318/11, neatspēko apstākļi, ka nodokļa maksātājam dalībvalstī, kurā tas iesniedzis pieteikumu par atmaksāšanu, pilnībā pieder meitassabiedrība, kuras mērķis ir gandrīz vienīgi sniegt dažādus pakalpojumus saistībā ar īstenotajām tehniskajām pārbaudēm.

(<sup>1</sup>) OV C 269, 10.09.2011.

**Tiesas (ceturta palāta) 2012. gada 25. oktobra spriedums (Cour de cassation (Beļģija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — Déborah Prete/Office national de l'emploi**

(Lieta C-367/11) (<sup>1</sup>)

(Personu brīva pārvietošanās — EKL 39. pants — Dalībvalsts pilsonis, kurš meklē darbu citā dalībvalstī — Vienlīdzīga attieksme — Gaidīšanas pabalsts jauniešiem, kas meklē savu pirmo darbu — Piešķiršana, kas pakārtota nosacījumam par vismaz sešu gadu mācībām uzņemošajā valstī)

(2012/C 399/08)

Tiesvedības valoda — franču

#### Iesniedzējtiesa

Cour de cassation

#### Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: Déborah Prete

Atbildētājs: Office national de l'emploi

#### Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Cour de cassation (Beļģija) — EKL 12., 17., 18. un 39. panta (tagad LESD 18., 20., 21. un 45. pants) interpretācija — Gaidīšanas pabalsts, ko piešķir jauniešiem, kuri meklē pirmo darbu — Piešķiršana, kas pakļauta nosacījumam, ka ir pabeigtas vismaz sešu gadu ilgas mācības kādā no attiecīgās dalībvalsts izglītības iestādēm — Pabalsta piešķiršanas atteikums citas dalībvalsts pilsonim, kurš ir ieguvis vidējo izglītību šajā citā dalībvalstī, vienīgi iepriekš minētā nosacījuma neizpildīšanas dēļ — Elementi, kurus jāņem vērā, lai novērtētu jaunieša saikni ar valsts darba tirgu

#### Rezolutīvā daļa:

EKL 39. pants nepieļauj tādu valsts tiesību normu, par kādu ir pamatlieta, kura pakārto tiesības uz gaidīšanas pabalstu, ko saņem jaunieši, kuri meklē pirmo darbu, nosacījumam, ka ieinteresētā persona ir vismaz sešus gadus mācījusies uzņemošās dalībvalsts mācību iestādē, ciktāl šis nosacījums liedz ņemt vērā citus atbilstošos raksturīgos

elementus, lai konstatētu reālas saiknes esamību starp pabalstu pieprasītāju un attiecīgo ģeogrāfisko darba tirgu, un tādēļ pārsniedz to, kas ir nepieciešams, lai sasniegtu ar šo normu iecerēto mērķi un nodrošinātu šādas saiknes esamību.

(<sup>1</sup>) OV C 282, 24.09.2011.

**Tiesas (pirmā palāta) 2012. gada 25. oktobra spriedums — Eiropas Komisija/Beļģijas Karaliste**

(Lieta C-387/11) (<sup>1</sup>)

(Valsts pienākumu neizpilde — LESD 49. un 63. pants — EEZ līguma 31. un 40. pants — Ienākumu no kapitāla un kustamas mantas aplikšana ar nodokli — Ieguldījumu sabiedrības, kas ir rezidentes un kas ir nerezidentes — Priekšnodoklis par ienākumiem no kapitāla un kustamas mantas — Priekšnodokļa par ienākumiem no kapitāla un kustamas mantas atskaitīšana — Ienākumu no kapitāla un kustamas mantas atbrīvojums no nodokļa — Diskriminācija — Pamatojumi)

(2012/C 399/09)

Tiesvedības valoda — franču

#### Lietas dalībnieki

Prasītāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — W. Mölls un C. Soulay)

Atbildētāja: Beļģijas Karaliste (pārstāvji — J.-C. Halleux un M. Jacobs)

Persona, kas iestājusies lietā atbildētājas prasījumu atbalstam: Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotā Karaliste (pārstāvis — S. Behzadi-Spencer)

#### Priekšmets

Valsts pienākumu neizpilde — LESD 49. un 63. panta un Līguma par Eiropas Ekonomikas zonu 31. un 40. panta pārkāpums — Ienākumu no kapitāla un vērtspapīriem aplikšana ar nodokli — Atbrīvojums par labu investīciju sabiedrībām — Valsts tiesiskais regulējums, kurā ir paredzēta nodokļa ieturšana no ienākumiem par kapitālu un vērtspapīriem ienākuma gūšanas vietā (“vērtspapīru priekšnodoklis”) — Ārvalstīs reģistrētu investīciju sabiedrību, kurām valsts teritorijā nav pastāvīga uzņēmuma, diskriminācija tiktāl, ciktāl tās nevar prasīt atmaksāt summu, kas samaksāta kā vērtspapīru priekšnodoklis — Pamatojuma neesamība

#### Rezolutīvā daļa:

1) atstājot spēkā atšķirīgas tiesību normas par ienākumu no kapitāla un kustamas mantas aplikšanu ar nodokļiem atkarībā no tā, vai tos gūst ieguldījumu sabiedrības rezidentes vai ieguldījumu sabiedrības nerezidentes, kurām Beļģijā nav pastāvīgas iestādes, Beļģijas Karaliste nav izpildījusi LESD 49. un 63. pantā, kā arī 1992. gada 2. maija Līguma par Eiropas Ekonomikas zonu 31. un 40. pantā paredzētos pienākumus;

- 2) *Beļģijas Karaliste atļūdzina tiesāšanās izdevumus;*
- 3) *Lielbritānijas un Ziemeļfīrijas Apvienotā Karaliste sedz savus tiesāšanās izdevumus pati.*

(<sup>1</sup>) OV C 305, 15.10.2011.

**Tiesas (trešā palāta) 2012. gada 25. oktobra spriedums (Bundesgerichtshof (Vācija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — Bernhard Rintisch/Klaus Eder**

(Lieta C-553/11) (<sup>1</sup>)

*(Preču zīmes — Direktīva 89/104/EEK — 10. panta 1. punkts un 2. punkta a) apakšpunkts — Faktiska izmantošana — Izmantošana formā, kas pati reģistrēta kā preču zīme, kura atšķiras elementos, kuri nemaina preču zīmes atšķirtspēju — Sprieduma iedarbība laikā)*

(2012/C 399/10)

Tiesvedības valoda — vācu

**Iesniedzējtiesa**

Bundesgerichtshof

**Lietas dalībnieki pamata procesā**

*Prasītājs:* Bernhard Rintisch

*Atbildētājs:* Klaus Eder

**Priekšmets**

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — *Bundesgerichtshof* — Padomes 1988. gada 21. decembra Pirmās direktīvas 89/104/EEK, ar ko tuvina dalībvalstu tiesību aktus attiecībā uz preču zīmēm (OV L 40, 1. lpp.), 10. panta 1. punkta un 2. punkta a) apakšpunkta interpretācija — Jēdziens “preču zīmes izmantošana” — Valsts tiesiskais regulējums, kurā tiek pieļauts, ka preču zīmes izmantošana tādā formā, kas atšķiras no formas, kādā tā ir reģistrēta, arī ir uzskatāma par reģistrētas preču zīmes izmantošanu, ja vien atšķirības neietekmē preču zīmes atšķirtspēju — Preču zīmes reģistrācija ar mērķi nodrošināt vai paplašināt citas reģistrētas preču zīmes aizsardzības apmēru — Tiesiskā palāvība — No judikatūras izrietoša grozījuma piemērojāmība gadījumiem, kas ir radušies pirms sprieduma pasludināšanas datuma

**Rezolutīvā daļa:**

- 1) *Padomes 1988. gada 21. decembra Direktīvas 89/104/EEK, ar ko tuvina dalībvalstu tiesību aktus attiecībā uz preču zīmēm, 10. panta 2. punkta a) apakšpunkts ir jāinterpretē tādējādi, ka tas pieļauj, ka reģistrētas preču zīmes īpašnieks, lai pierādītu šīs preču*

*zīmes izmantošanu minētās normas izpratnē, var atsaukties uz tās izmantošanu formā, kas atšķiras no tās, kādā šī preču zīme ir tikusi reģistrēta, atšķirībām starp šīm abām formām nemainot šīs preču zīmes atšķirtspēju, pat ja šī atšķirīgā forma pati ir reģistrēta kā preču zīme;*

- 2) *Direktīvas 89/104 10. panta 2. punkta a) apakšpunkts ir jāinterpretē tādējādi, ka tas nepieļauj valsts tiesību normas, kuras mērķis ir transponēt valsts tiesībās minēto 10. panta 2. punkta a) apakšpunktu, tādu interpretāciju, saskaņā ar kuru šī iepriekš minētā norma nav piemērojama attiecībā uz “aizsardzības” preču zīmi, kuras reģistrācijai nav cita mērķa kā vien nodrošināt vai paplašināt citas reģistrētas preču zīmes, kas ir reģistrēta tādā formā, kādā tā tiek izmantota, aizsardzības apjomu.*

(<sup>1</sup>) OV C 80, 17.3.2012.

**Tiesas (sestā palāta) 2012. gada 25. oktobra spriedums (Naczelny Sąd Administracyjny (Polija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — Maria Kozak/Dyrektor Izby Skarbowej w Lublinie**

(Lieta C-557/11) (<sup>1</sup>)

*(PVN — Direktīva 2006/112/EK — 306.-310. pants — Īpašs režīms ceļojumu aģentūrām — Pārvadāšanas pakalpojums, kuru ceļojumu aģentūra veic savā vārdā — Vienota pakalpojuma jēdziens — 98. pants — Samazināta PVN likme)*

(2012/C 399/11)

Tiesvedības valoda — poļu

**Iesniedzējtiesa**

Naczelny Sąd Administracyjny

**Lietas dalībnieki pamata procesā**

*Prasītāja:* Maria Kozak

*Atbildētājs:* Dyrektor Izby Skarbowej w Lublinie

**Priekšmets**

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — *Naczelny Sąd Administracyjny* — Padomes 2006. gada 28. novembra Direktīvas 2006/112/EK par kopējo pievienotās vērtības nodokļa sistēmu (OV L 347, 1. lpp.) 306.-310. panta, kā arī 98. panta, skatot to kopā ar III pielikuma 5) punktu, interpretācija — Īpašā režīma ceļojumu aģentūrām piemērošanas joma — PVN samazinātās likmes, ko piemēro pārvadāšanas pakalpojumiem, piemērošanas atteikums pārvadāšanas pakalpojumam, ko kompleksa ceļojuma pakalpojuma ietvaros ceļojumu aģentūra veic savā vārdā — Vienota pakalpojuma kvalifikācija

**Rezolutīvā daļa:**

Padomes 2006. gada 28. novembra Direktīvas 2006/112/EK par kopējo pievienotās vērtības nodokļa sistēmu 306.–310. pants ir jāinterpretē tādējādi, ka, ja ceļojumu aģentūra, par iepriekš noteiktu cenu sniedzot ceļotājam tūrisma pakalpojumu, kas tiek aplūkts ar nodokli atbilstoši šīm tiesību normām, sniedz šim ceļotājam pašu pārvadāšanas pakalpojumu, kas ir viens no šī tūrisma pakalpojuma elementiem, šim pakalpojumam piemēro kopējo PVN režīmu arī attiecībā uz nodokļa likmi, nevis ceļojumu aģentūru darījumiem paredzēto īpašo PVN režīmu. Saskaņā ar šīs direktīvas 98. pantu, ja dalībvalstis pārvadāšanas pakalpojumu jomā ir paredzējušas samazinātu PVN likmi, minētajam pakalpojumam ir piemērojama samazinātā likme.

(<sup>1</sup>) OV C 25, 28.01.2012.

**Tiesas (astotā palāta) 2012. gada 25. oktobra spriedums (Korkein hallinto-oikeus (Somija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — Anssi Ketelä**

(Lieta C-592/11) (<sup>1</sup>)

**(Lauksaimniecība — Regula (EK) Nr. 1698/2005 un Regula (EK) Nr. 1974/2006 — Darbības uzsākšanas atbalsts jauniem lauksaimniekiem — Piešķiršanas nosacījumi — Pirmreizēja darbības uzsākšana lauku saimniecībā saimniecības vadītāja statusā — Piemērošanas nosacījumi, ja darbība ir uzsākta, izmantojot juridisku personu)**

(2012/C 399/12)

Tiesvedības valoda — somu

**Iesniedzējtiesa**

Korkein hallinto-oikeus

**Lietas dalībnieki pamata procesā**

Prasītājs: Anssi Ketelä

**Priekšmets**

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Korkein hallinto-oikeus — Padomes 2005. gada 20. septembra Regulas (EK) Nr. 1698/2005 par atbalstu lauku attīstībai no Eiropas Lauksaimniecības fonda lauku attīstībai (ELFLA) (OV L 277, 1. lpp.) 22. panta 1. punkta a) apakšpunkta un Komisijas 2006. gada 15. decembra Regulas (EK) Nr. 1974/2006, ar ko paredz sīki izstrādātus piemērošanas noteikumus Padomes Regulai (EK) Nr. 1698/2005 par atbalstu lauku attīstībai no Eiropas Lauksaimniecības fonda lauku attīstībai (OV L 368, 15. lpp.), 13. panta 4. un 6. punkta interpretācija — Darbības uzsākšanas atbalsta jaunajiem lauksaimniekiem piešķiršanas nosacījumi — Lauku

saimniecības dibināšana pirmo reizi kā saimniecības vadītājam — Darbības uzsākšanas atbalsts, ko piešķir fiziskai personai, pamatojoties uz ģimenes saimniecības pārņemšanu — Atbalsta izmaksas pārtraukšana, jo atbalsta saņēmējs iepriekš ir bijis sabiedrības, kas tostarp nodarbojas ar cūkkopību, mazākuma akcionārs un ģenerāldirektors

**Rezolutīvā daļa:**

Padomes 2005. gada 20. septembra Regulas (EK) Nr. 1698/2005 par atbalstu lauku attīstībai no Eiropas Lauksaimniecības fonda lauku attīstībai (ELFLA) 22. panta 1. punkta a) apakšpunkts ir jāinterpretē tādējādi, ka šajā tiesību normā norādītā prasība, ka attiecīgai personai ir jāuzsāk darbība lauku saimniecībā pirmo reizi “kā saimniecības vadītāj[am]”, nozīmē, ka situācijā, kurā ieinteresētā persona uzsāk attiecīgo darbību, izmantojot akciju sabiedrību, tai ir jāsteno faktiskā un ilgstoša kontrole gan pār lauku saimniecību, gan pār tās pārvaldīšanu.

Lai gan dalībvalstīm ir atļauts konkrēti precizēt nosacījumus, atbilstoši kuriem var secināt, ka atbalsta iegūšanas kandidātam ir šāds “saimniecības vadītāja” statuss, tomēr to var darīt tikai tad, ja šādi nosacījumi nepārsniedz ietvarus, kuri tiem ir jāprecizē, un tāpat cenšas, ievērojot Regulas Nr. 1698/2005 mērķus, garantēt, ka minētais kandidāts īsteno faktiski un ilgstoši kontroli gan pār lauku saimniecību, gan pār tās pārvaldīšanu. Šādām prasībām atbilst tādas valsts tiesību normas kā pamatlietā, jo tās paredz, ka, ja [gados] jauns lauksaimnieks uzsāk darbību, izmantojot juridisku personu, viens no atbalsta piešķiršanas nosacījumiem ir tas, ka viņam ir lēmumu pieņemšanas tiesības šajā juridiskajā personā, kuras prasa, lai viņam būtu vairāk nekā puse no šīs juridiskās personas akcijām un lai šīs akcijas atbilstu vairāk nekā pusei balsstiesību.

(<sup>1</sup>) OV C 49, 18.02.2012.

**Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (pirmā palāta) 2011. gada 16. decembra rīkojumu lietā T-532/11 Stefan Städter/Eiropas Centrālā banka 2012. gada 27. februārī iesniedza Stefan Städter**

(Lieta C-102/12 P)

(2012/C 399/13)

Tiesvedības valoda — vācu

**Lietas dalībnieki**

Apelācijas sūdzības iesniedzējs: Stefan Städter (pārstāvis — M.C. Kerber, Rechtsanwalt)

Otra lietas dalībniece: Eiropas Centrālā banka

Eiropas Savienības Tiesa (sestā palāta) ar 2012. gada 15. novembra rīkojumu apelācijas sūdzību noraidīja un nolēma, ka apelācijas sūdzības iesniedzējam savi tiesāšanās izdevumi ir jāsedz pašam.

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2012. gada 6. septembrī iesniedza *Obersten Patent- und Markensenat* (Austrija) — *Backaldrin Österreich The Kornspitz Company GmbH/Pfahnl Backmittel GmbH*

(Lieta C-409/12)

(2012/C 399/14)

Tiesvedības valoda — vācu

#### Iesniedzējtiesa

Obersten Patent- und Markensenat

#### Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: *Backaldrin Österreich The Kornspitz Company GmbH*

Atbildētāja: *Pfahnl Backmittel GmbH*

#### Prejudiciālie jautājumi

- 1) Vai preču zīme ir kļuvusi “par sugas vārdu produktam vai pakalpojumam” Direktīvas 2008/95/EK (Preču zīmju direktīvas) <sup>(1)</sup> 12. panta 2. punkta a) apakšpunkta izpratnē, ja
  - a) lai gan tirgotājiem ir zināms, ka runa ir par izcelsmes norādi, taču tie galapatērētājiem parasti to neatklāj, un
  - b) galapatērētāji (arī) šā iemesla dēļ preču zīmi vairs neuztver kā izcelsmes norādi, bet gan kā preču vai pakalpojumu, attiecībā uz ko preču zīme ir reģistrēta, sugas vārdu?
- 2) Vai “bezdarbība” Direktīvas 2008/95/EK 12. panta 2. punkta a) apakšpunkta izpratnē ir jau tad, ja preču zīmes īpašnieks nerīkojas, kaut gan tirgotāji neinformē savus klientus par to, ka runa ir par reģistrētu preču zīmi?
- 3) Vai preču zīme, kura tās īpašnieka darbības vai bezdarbības rezultātā galapatērētājiem, bet ne tirdzniecībā, ir kļuvusi par sugas vārdu, ir jāatceļ tad, taču arī vienīgi tad, ja galapatērētājiem ir jāizmanto šis apzīmējums, jo nav līdzvērtīgu alternatīvu?

<sup>(1)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes 2008. gada 22. oktobra Direktīva 2008/95/EK, ar ko tuvina dalībvalstu tiesību aktus attiecībā uz preču zīmēm (Kodificēta versija) (OV L 299, 25. lpp).

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2012. gada 18. septembrī iesniedza *Gerechtshof te 's-Hertogenbosch* (Nīderlande) — X, cits lietas dalībnieks: *Voorzitter van het managementteam van het onderdeel Belastingdienst/Z van de rijksbelastingdienst*

(Lieta C-426/12)

(2012/C 399/15)

Tiesvedības valoda — holandiešu

#### Iesniedzējtiesa

Gerechtshof te 's-Hertogenbosch

#### Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītājs: X

Atbildētājs: *Voorzitter van het managementteam van het onderdeel Belastingdienst/Z van de rijksbelastingdienst*

#### Prejudiciālie jautājumi:

- 1) Vai divējāda izmantošana Direktīvas [2003/96] <sup>(1)</sup> 2. panta 4. punkta b) apakšpunkta izpratnē ir tad, ja akmeņogles (produkts, kuram ir piemērojami KN kodi 2701, 2702 un 2704) tiek izmantotas par kurināmo kaļķu krāsni, kamēr šajā kaļķu krāsni no akmeņoglēm (un kaļķakmens) iegūtais oglekļa dioksīds kalpo kaļķu krāsns gāzes iegūšanai, kura vēlāk tiek izmantota no cukurbietēm iegūtās jēlsulas attīrīšanai un ir nepieciešama šai attīrīšanai?
- 2) Vai divējāda izmantošana Direktīvas [2003/96] 2. panta 4. punkta b) apakšpunkta izpratnē ir tad, ja akmeņogles (produkts, kuram ir piemērojami KN kodi 2701, 2702 un 2704) tiek izmantotas par kurināmo, kamēr karsēšanas ceļā iegūtais un kaļķu krāsns gāzes sastāvā esošais oglekļa dioksīds, vēlāk veicot iepriekš minēto attīrīšanu, līdz 66 % tiek uzņemts karbonizēšanas izdedžos, kuri kā kaļķu mēslojums tiek pārdoti lauksaimniecības nozarē?
- 3) Gadījumā, ja ir divējāda izmantošana Direktīvas [2003/96] 2. panta 4. punkta b) apakšpunkta izpratnē: vai šī direktīva, ņemot vērā tās 2. panta 4. punkta ievadeikuma formulējumu, nav piemērojama, kādēļ nodokļa parādniece (valsts tiesību jēdziena “divējāda izmantošana” Wbm <sup>(2)</sup> 20. panta e) punkta izpratnē interpretācijas vajadzībām) nevar atsaukties uz minētās direktīvas tiešu iedarbību?
- 4) Gadījumā, ja ir divējāda izmantošana Direktīvas [2003/96] 2. panta 4. punkta b) apakšpunkta izpratnē un šī direktīva tādējādi nav piemērojama, vai saistībā ar aplikšanu ar tādu

nodokli kā aplūkojamais nodoklis par kurināmo ar Savienības tiesībām netiek pieļauta jēdziena “divējāda izmantošana” interpretācija atbilstoši valsts tiesībām, kura ir šaurāka nekā interpretācija atbilstoši minētajai direktīvai?

(<sup>1</sup>) Padomes 2003. gada 27. oktobra Direktīva 2003/96/EK, kas pārkrāto Kopienas noteikumus par nodokļu uzlikšanu energoproduktiem un elektroenerģijai (OV L 283, 51. lpp.).

(<sup>2</sup>) *Wet belastingen op milieugrondslag* [Dabas aizsardzības nodokļa likums].

**Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2012. gada 21. septembrī iesniedza Curtea de Apel Bacău (Rumānija) — Elena Luca/Casa de Asigurări de Sănătate Bacău**

(Lieta C-430/12)

(2012/C 399/16)

Tiesvedības valoda — rumāņu

#### Iesniedzējtiesa

Curtea de Apel Bacău

#### Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: Elena Luca

Atbildētājs: Casa de Asigurări de Sănătate Bacău (Bacău Veselības apdrošināšanas fonds)

#### Prejudiciālie jautājumi

- 1) Vai [LESD] 56. pants (agrākais — EKL 49. pants) un Regulas Nr. 1408/71 (<sup>1</sup>) 22. pants nepieļauj tādus valsts tiesību aktus kā Dekrēta 592/2008 40. panta 1. punkta b) apakšpunkts, 45. un 46. pants, saskaņā ar kuriem darbiniekam vai pašnodarbinātai personai, vai viņu ģimenes locekļiem tiesības saņemt atlīdzību par visiem izdevumiem, kas veikti par ārstēšanos ārzemēs, ir tikai tad, ja viņš tam iepriekš ir saņēmis atļauju?
- 2) Vai daļēja atlīdzība par izdevumiem, kas veikti par Kopienā saņemtiem ārstniecības pakalpojumiem, atbilstoši apdrošināšanas dalībvalstī spēkā esošajiem tarifiem, šajā gadījumā saskaņā ar Dekrēta 122/2007 (šobrīd atcelts ar Dekrētu 729/2009) 7. pantu, rada ierobežojumu [LESD] 56. panta (agrākais — EKL 49. pants) izpratnē?
- 3) Gadījumā, ja atbilde uz iepriekšējo jautājumu ir apstiprinoša, kādā apmērā ir atlīdzināmi apdrošinātās personas veiktie izdevumi, ja dzīvesvietas dalībvalsts tiesību aktos paredzētās atlīdzības summa atšķiras no dalībvalstī, kurā ir sniegti ārstniecības pakalpojumi, tiesību aktos paredzētās pakalpojumu izmaksu summas?

(<sup>1</sup>) Padomes Regula (EEK) Nr. 1408/71 par sociālā nodrošinājuma sistēmu piemērošanu darbiniekiem un viņu ģimenēm, kas pārvietojas Kopienā (OV L 149, 2. lpp., OV Īpašais izdevums latviešu valodā: 5. nod., 1. sēj., 35. lpp.).

**Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2012. gada 24. septembrī iesniedza Înalta Curte de Casație și Justiție (Rumānija) — Agenția Națională de Administrare Fiscală — Direcția Generală de Soluționare a Contestațiilor, Agenția Națională de Administrare Fiscală — Direcția Generală de Administrare a Marilor Contribuabili/SC Rafinăria Steaua Română SA**

(Lieta C-431/12)

(2012/C 399/17)

Tiesvedības valoda — rumāņu

#### Iesniedzējtiesa

Înalta Curte de Casație și Justiție

#### Lietas dalībnieki pamattiesvedībā

Prasītājas: Agenția Națională de Administrare Fiscală — Direcția Generală de Soluționare a Contestațiilor un Agenția Națională de Administrare Fiscală — Direcția Generală de Administrare a Marilor Contribuabili

Atbildētāja: SC Rafinăria Steaua Română SA

#### Prejudiciālais jautājums

Vai tāda Nodokļu procedūras kodeksa 124. panta interpretācija, saskaņā ar kuru valstij nav jāmaksā procenti par PVN deklarācijās pieprasītajām summām par laikposmu no dienas, kad ir veikts to ieskaits, līdz dienai, kad ieskaits akti ir atcelti ar tiesas nolēmumu, ir pretrunā Padomes 2006. gada 28. novembra Direktīvas 2006/112/EK par kopējo pievienotās vērtības nodokļa sistēmu (<sup>1</sup>) 183. panta noteikumiem?

(<sup>1</sup>) OV L 347, 1. lpp.

**Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2012. gada 26. septembrī iesniedza Hoge Raad der Nederlanden (Nīderlandē) — ACI Adam BV u.c./Stichting de Thuiskoopie u. c.**

(Lieta C-435/12)

(2012/C 399/18)

Tiesvedības valoda — holandiešu

#### Iesniedzējtiesa

Hoge Raad der Nederlanden

#### Lietas dalībnieki pamata procesā

Kasācijas sūdzības iesniedzējas: ACI Adam BV, Alpha International BV, AVC Nederland BV, BAS Computers & Componenten BV, Despec BV, Dexion Data Media and Storage BV, Fuji Magnetics Nederland, Imation Europe BV, Maxell Benelux BV, Philips Consumer Electronics BV, Sony Benelux BV, Verbatim GmbH



Atbildētājas kasācijas tiesvedībā: *Stichting de Thuiskopie, Stichting Onderhandeligen Thuiskopie vergoeding*

konkrētus apstākļus, par kuriem ir strīds un kuriem ir nozīme taisnīgas atlīdzības noteikšanā, pieņem nelabvēlīgu konstatējošu spriedumu attiecībā uz minēto organizāciju, kura to pārsūdz?

### Prejudiciālie jautājumi

1) Vai autortiesību direktīvas 5. panta 2. punkta b) apakšpunkts — attiecīgā gadījumā saistībā ar tās 5. panta 5. punktu — ir jāinterpretē tādējādi, ka tajā minētais izņēmums no autortiesībām attiecas uz reprodukcijām, kuras atbilst šajā pantā minētajām prasībām, neatkarīgi no tā, vai darba, kura reprodukcijas ir izgatavotas, eksemplāri attiecīgās fiziskās personas rīcībā ir nonākuši likumīgi, — t.i., nepārkāpjot tiesību subjekta autortiesības —, vai arī šis izņēmums attiecas tikai uz reprodukcijām, kuras ir ņemtas no darbiem, kuri izgatavoti no eksemplāriem, kas attiecīgās fiziskās personas rīcībā ir nonākuši, nepārkāpjot autortiesības?

2) a) Ja atbilde uz pirmo jautājumu ir tāda, kāda norādīta iepriekš minētā jautājuma beigās, vai trīspakāpju testa piemērošana saskaņā ar autortiesību direktīvas 5. panta 5. punktu var novest pie tā, ka izņēmuma piemērošanas joma saskaņā ar 5. panta 2. punktu tiek paplašināta, vai arī tā piemērošana var novest pie tā, ka tiek ierobežots izņēmuma tvērums?

b) Ja atbilde uz pirmo jautājumu ir, kā norādīts šā jautājuma beigās, vai valsts tiesību noteikums, kā rezultātā par reprodukcijām, ko fiziska persona izgatavo privātai lietošanai un ne tiešiem, ne arī netiešiem komerciāliem mērķiem, tiek iekasēta taisnīga atlīdzība neatkarīgi no tā, vai saskaņā ar autortiesību direktīvas 5. panta 2. punktu ir atļauta attiecīgo reprodukciju izgatavošana — un šis noteikums neierobežo tiesību subjekta tiesības noteikt aizliegumu un tā tiesības uz zaudējumu atlīdzību — ir pretrunā autortiesību direktīvas 5. pantam vai kādam citam Eiropas tiesību noteikumam?

Vai atbildot uz šo jautājumu, ņemot vērā trīspakāpju testu saskaņā ar autortiesību direktīvas 5. panta 5. punktu, ir nozīme tam, ka tehniskās ierīces, lai vērstos pret kopiju neatļautu izgatavošanu personiskai lietošanai, (vēl) nav pieejamas?

3) Vai piemērošanas direktīva <sup>(1)</sup> ir jāizraugās tādā tiesvedībā kā šī, kurā — pēc tam, kad dalībvalsts pamatojoties uz autortiesību direktīvas 5. panta 2. punkta b) apakšpunktu, tādu datu nesēju izgatavotājiem un importētājiem, kuri ir atbilstoši un paredzēti darbu reproducēšanai, ir uzlikusi taisnīgas atlīdzības samaksas pienākumu un noteikusi, ka [šī] taisnīgā atlīdzība ir jāsamaksā šīs valsts noteiktai organizācijai, kura ir pilnvarota iekasēt un sadalīt taisnīgo atlīdzību, — persona, kurai ir samaksas pienākums, pieprasa, lai tiesa, ņemot vērā

<sup>(1)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 29. aprīļa Direktīva 2004/48/EK par intelektuālā īpašuma tiesību piemērošanu (OV L 157, 45. lpp.).

**Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2012. gada 1. oktobrī iesniedza *Gerechthof te 's-Hertogenbosch* (Nīderlande) — X, otrs lietas dalībnieks: *Voorzitter van het managementteam van het onderdeel Belastingdienst/Z van de rijksbelastingdienst***

(Lieta C-437/12)

(2012/C 399/19)

Tiesvedības valoda — holandiešu

### Iesniedzējtiesa

Gerechthof te 's-Hertogenbosch

### Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: X

Otrs lietas dalībnieks: *Voorzitter van het managementteam van het onderdeel Belastingdienst/Z van de rijksbelastingdienst*

### Prejudiciālie jautājumi

1) Vai, izvērtējot jautājumu, uz kuru jāatbild LESD 110. panta kontekstā, vai nodevas summa 2010. gadā attiecībā uz [attiecīgās] vieglās automašīnas reģistrāciju nav lielāka nekā nodevas atlikusī vērtība, kas ir iekļauta līdzīgu valsts teritorijā jau reģistrētu lietotu vieglo automašīnu vērtībā, nosakot šo atlikušo summu, par līdzīgu ir jāuzskata:

— līdzīga vieglā automašīna, kuru gadā, kad tika uzsākts izmantot [attiecīgo] vieglo automašīnu (2006. gadā), tika reģistrēta kā nelietota vieglā automašīna vai

— vai arī (citas) vieglās automašīnas, kuras 2010. gadā bija pieejamas lietotu vieglo automašīnu tirgū un kuras tāpat kā [attiecīgo] vieglo automašīnu tika uzsākts izmantot 2006. gada 30. maijā un kuras citādi ir līdzīgas, bet kuras tika (importētas un) reģistrētas kā lietotas vieglās automašīnas pēc 2006. gada 30. maija (pēc 2006. gada 30. maija un līdz 2009. gadam), un/vai

- kā arī ( citas ) vieglās automašīnas, kuras 2010. gadā bija pieejamas lietotu vieglo automašīnu tirgū un kuras atšķirībā no [attiecīgās] vieglās automašīnas pirmoreiz tika uzsākts izmantot pēc 2006. gada 30. maija, bet kuras citādi ir līdzīgas, un kuras pēc 2006. gada 30. maija ir (importētas un) reģistrētas kā nelietotas vai lietotas vieglās automašīnas (pēc 2006. gada 30. maija un līdz 2009. gadam)?
- 2) Izvērtējot jautājumu, vai LESD 110. pants liedz uzlikt BPM <sup>(1)</sup> attiecībā uz vieglo automašīnu reģistrāciju 2010. gadā, ciktāl šī nodeva ir atkarīga no CO<sub>2</sub> izmešiem (saskaņā ar *Wet BPM* 9. panta 1. punkta tabulu), vai šo nodevas daļu ir jāuzskata par jaunu nodokli, kas ir jānošķir no BPM līdz 2008. gada 1. februārim, kurš bija atkarīgs vienīgi no kataloga cenas, kādēļ, ciktāl šī nodeva ir atkarīga no CO<sub>2</sub> izmešiem, līdzība ar (līdzīgām) lietotām vieglajām automašīnām, kuras ir reģistrētas pirms 2010. gada 1. janvāra, nav būtiska?
- 3) Ja nav runa par jaunu nodokli, kā norādīts II jautājumā: vai uzlikt BPM attiecībā uz vieglās automašīnas reģistrāciju 2010. gadā, ciktāl nodeva ir atkarīga no CO<sub>2</sub> izmešiem (saskaņā ar *Wet BPM* 9. panta 1. punkta tabulām), liedz tas, ka saskaņā ar LESD 110. pantu no CO<sub>2</sub> izmešiem atkarīga nodeva (saskaņā ar tajā laikā piemērojamo *Wet BPM* 9ba. pantu) netika uzlikta vieglajām automašīnām, kuras ir līdzīgas [attiecīgajai] vieglajai automašīnai un kuras pirmoreiz tika sākti izmantot pirms 2008. gada 1. februāra un kuras laikposmā no 2008. gada 1. februāra līdz 2009. gada 31. decembrim tika importētas un reģistrētas kā lietotas vieglās automašīnas, lai gan no CO<sub>2</sub> izmešiem atkarīga nodeva tika uzlikta vieglo automašīnu reģistrācijai minētajā laikposmā, kuras pirmoreiz tika uzsākts izmantot pēc 2008. gada 1. februāra, bet kuras citādi bija līdzīgas [attiecīgajai] vieglajai automašīnai?

<sup>(1)</sup> Vieglo automašīnu un motociklu nodoklis.

**Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2012. gada 8. oktobrī iesniedza Audiencia Provincial de Salamanca (Spānija) — Josune Esteban García**

(Lieta C-451/12)

(2012/C 399/20)

Tiesvedības valoda — spāņu

**Iesniedzējtiesa**

*Audiencia Provincial de Salamanca* (Spānija)

**Lietas dalībnieki pamata procesā**

Apelācijas sūdzības iesniedzēja: *Josune Esteban García*

**Prejudiciālais jautājums**

- 1) Vai Līguma 4., 12., 114. un 169. pants un Eiropas Savienības Pamattiesību hartas 38. pants, tos skatot kopā ar Direktīvu 93/13 <sup>(1)</sup> un Tiesas judikatūru par patērētāju interešu augsta līmeņa aizsardzību, kā arī par direktīvu lietderīgo iedarbību un līdzvērtības un efektivitātes principu, ļauj *Audiencia Provincial* kā valsts apelācijas instances tiesai, nerodot pamatojumu nevienā valsts tiesību normā, kurā šis jautājums būtu reglamentēts, izskatīt apelācijas sūdzību, kas iesniegta par pirmās instances tiesas nolēmumu, kurā ir noteikts, ka izskatīt prasību par zaudējumu atlīdzību, kas pamatota ar to, ka atbildētāja neesot izpildījusi internetā noslēgtu līgumu, ir atbildētājas domicila atrašanās vietas tiesas teritoriālā piekritībā?

<sup>(1)</sup> Padomes 1993. gada 5. aprīļa Direktīva 93/13/EEK par negodīgiem noteikumiem patērētāju līgumos (OV L 95, 29. lpp., OV Īpašais izdevums latviešu valodā: 15. nod., 2. sēj., 288. lpp.).

**Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2012. gada 10. oktobrī iesniedza Bundesfinanzhof (Vācija) — Pro Med Logistik GmbH/Finanzamt Dresden-Süd**

(Lieta C-454/12)

(2012/C 399/21)

Tiesvedības valoda — vācu

**Iesniedzējtiesa**

Bundesfinanzhof

**Lietas dalībnieki pamata procesā**

Prasītāja: *Pro Med Logistik GmbH*

Atbildētāja: *Finanzamt Dresden-Süd*

**Prejudiciālie jautājumi**

- 1) Vai Padomes 1977. gada 17. maija Sestās direktīvas 77/388/EEK <sup>(1)</sup> 12. panta 3. punkta a) apakšpunkta trešā daļa, skatīta kopā ar H pielikuma 5. kategoriju, un Padomes 2006. gada 28. novembra Direktīvas 2006/112/EK <sup>(2)</sup> 98. panta 1. punkts, skatīts kopā ar III pielikuma 5. kategoriju, ievērojot neitralitātes principu, liedz tādu valsts tiesisko regulējumu, kas pasažieru pārvadāšanai ar taksometriem vietējā satiksmē paredz samazinātu apgrozījuma nodokļa likmi, turpretim pasažieru pārvadājumiem ar tā dēvētajiem nomas automobiļiem vietējā satiksmē ir piemērojama nodokļa standartlikme?

- 2) Vai, atbildot uz pirmo jautājumu, ir nozīme tam, vai braucienus, pamatojoties uz īpašiem nolīgumiem ar lielajiem klientiem, ar gandrīz vienādiem noteikumiem veic taksoometru uzņēmumi vai automobiļu nomas uzņēmumi?

- (<sup>1</sup>) Padomes 1977. gada 17. maija Sestā direktīva 77/388/EEK par to, kā saskaņojami dalībvalstu tiesību akti par apgrozījuma nodokļiem — Kopēja pievienotās vērtības nodokļu sistēma: vienota aprēķinu bāze (OV L 145, 1. lpp.), ar pēdējiem grozījumiem.  
 (<sup>2</sup>) Padomes 2006. gada 28. novembra Direktīva 2006/112/EK par kopējo pievienotās vērtības nodokļa sistēmu (OV L 347, 1. lpp.).

**Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2012. gada 10. oktobrī iesniedza Bundesfinanzhof (Vācija) — Karin Oertel/Finanzamt Würzburg mit Außenstelle Ochsenfurt**

(Lieta C-455/12)

(2012/C 399/22)

Tiesvedības valoda — vācu

**Iesniedzējtiesa**

Bundesfinanzhof

**Lietas dalībnieki pamata procesā**

Prasītāja: Karin Oertel

Atbildētāja: Finanzamt Würzburg mit Außenstelle Ochsenfurt

**Prejudiciālais jautājums**

Vai Padomes 1977. gada 17. maija Sestās direktīvas 77/388/EEK (<sup>1</sup>) 12. panta 3. punkta a) apakšpunkta trešā daļa, skatīta kopā ar H pielikuma 5. kategoriju, ievērojot neitralitātes principu, liedz tādu valsts tiesisko regulējumu, kas pasažieru pārvadāšanai ar taksometriem vietējā satiksmē paredz samazinātu apgrozījuma nodokļa likmi, turpretim pasažieru pārvadājumiem ar tā dēvētajiem nomas automobiļiem vietējā satiksmē ir piemērojama nodokļa standartlikme?

- (<sup>1</sup>) Padomes 1977. gada 17. maija Sestā direktīva 77/388/EEK par to, kā saskaņojami dalībvalstu tiesību akti par apgrozījuma nodokļiem — Kopēja pievienotās vērtības nodokļu sistēma: vienota aprēķinu bāze (OV L 145, 1. lpp.), ar pēdējiem grozījumiem

**Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2012. gada 16. oktobrī iesniedza Østre Landsret (Dānija) — Copydan Båndkopi/Nokia Danmark A/S**

(Lieta C-463/12)

(2012/C 399/23)

Tiesvedības valoda — dāņu

**Iesniedzējtiesa**

Østre Landsret

**Lietas dalībnieki pamata procesā**

Prasītājs: Copydan Båndkopi

Atbildētāja: Nokia Danmark A/S

**Prejudiciālie jautājumi**

- 1) Vai Direktīvas 2001/29/EC (<sup>1</sup>) noteikumiem atbilst tāds dalībvalstu tiesiskais regulējums, saskaņā ar kuru tiesību subjektu tiek nodrošināta atlīdzība par reprodukcijām, kas taisītas izmantojot šādus avotus:
- 1) datnes, ja attiecīgo izmantošanu atzīst tiesību subjekts un par to maksā patērētājs (piemēram, licencēta satūra materiāli no interneta veikaliem);
  - 2) datnes, ja attiecīgo izmantošanu atzīst tiesību subjekts un par to nemaksā patērētājs (licencēta satūra materiāli, piemēram, saistībā ar tirdzniecību);
  - 3) lietotāja paša DVD, CD, MP3 atskaņotājs, dators u.c. situācijās, kad netiek piemēroti iedarbīgi tehnoloģiski pasākumi;
  - 4) lietotāja paša DVD, CD, MP3 atskaņotājs, dators u.c., situācijās, kad tiek piemēroti iedarbīgi tehnoloģiski pasākumi;
  - 5) trešās personas DVD, CD, MP3 atskaņotājs, dators u.c.;
  - 6) nelikumīgi nokopēti darbi no interneta vai citiem avotiem;
  - 7) datnes, kas likumīgi nokopētās citā veidā, piemēram, no interneta (no likumīgiem avotiem, situācijās, kad nav piešķirta licence)?
- 2) Kā ir jāņem vērā efektīvi tehnoloģiskie pasākumi (skat. Direktīvas 6. pantu) dalībvalsts tiesību aktos par atlīdzību tiesību subjektu (skat. Direktīvas 5. panta 2. punkta b) apakšpunktu)?
- 3) Aprēķinot atlīdzību par kopēšanu privātām vajadzībām (skat. Direktīvas 5. panta 2. punkta b) apakšpunktu), ko veido "gadījumi, ja tiesību subjekta aizskārums ir minimāls", ka paredzēts Direktīvas preambulas 35. apsvērumā, lai rastos situācija, ka ar Direktīvas noteikumiem neatbildīs tas, ka dalībvalstīs būs tādi tiesību akti, kas paredz atlīdzību tiesību subjektu par šāda veida kopēšanu privātām vajadzībām (saistībā ar minēto skat. iepriekš 2. sadaļā minēto aptauju)?

- 4) a) Ja tiek pieņemts, ka primārā vai pati galvenā atmiņas karšu funkcija mobilajos telefonos nav privātā kopēšana, vai Direktīvai atbilst tas, ja dalībvalstīs ir tādi tiesību akti, kas paredz atbildību tiesību subjektiem par kopēšanu mobilo telefonu atmiņas kartēs?
- b) Ja tiek pieņemts, ka primārā vai pati galvenā atmiņas karšu funkcija mobilajos telefonos ir privātā kopēšana, vai Direktīvai atbilst tas, ja dalībvalstīs ir tādi tiesību akti, kas paredz atbildību tiesību subjektiem par kopēšanu mobilo telefonu atmiņas kartēs?
- 5) Vai Direktīvas preambulas 31. apsvērumā ietvertajam jēdzienam "taisnīgs līdzsvars" un jēdziena "taisnīga atbildība" (skat. Direktīvas 5. panta 2. punkta b) apakšpunktu), kas ir jābalsta uz "aizskāruma" apmēru, vienveidīgai interpretācijai atbilst tas, ka dalībvalstīs ir tādi tiesību akti, kas paredz iekasēt atbildību par atmiņas kartēm, kaut gan atbildība netiek iekasēta par iekšējo atmiņu kā piemēram, MP3 atskaņotāji vai iPod, kas ir radīti un galvenokārt tiek izmantoti privātai kopēšanai?
- 6) a) Vai Direktīva liedz dalībvalstīm pieņemt tādus tiesību aktus, kuros paredzēts, ka atbildību par privātu kopēšanu iekasē no ražotāja un/vai importētāja, kurš pārdod atmiņas kartes uzņēmumu koncerniem, kuri šīs atmiņas kartes pārdod gan privātiem, gan biznesa klientiem, ražotājiem un/vai importētājiem nezinot, vai atmiņas kartes ir pārdotas privātiem vai biznesa klientiem?
- b) Vai atbildi uz 6. jautājuma a) punktu ietekmē tas, ja dalībvalsts tiesību aktos ir ietverti noteikumi, kas nodrošina to, ka ražotājiem, importētājiem un/vai izplatītājiem nav jāmaksā atbildība par atmiņas kartēm, kuras tiek izmantotas profesionāliem nolūkiem, ka ražotāji, importētāji un/vai izplatītāji, situācijā, kad atbildība tomēr ir samaksāta, var saņemt šīs atbildības, kas samaksāta par atmiņas kartēm, atmaksu, ciktāl tās tiek izmantotas profesionāliem nolūkiem un ka ražotāji, importētāji un/vai izplatītāji var pārdot atmiņas kartes citiem uzņēmumiem, kuri ir reģistrēti organizācijā, kura administrē atbildības sistēmu, nemaksājot atbildību?
- c) Vai atbildi uz 6. jautājuma a) un b) apakšpunktu ietekmē tas:
- 1) ja dalībvalstī ir noteikti tādi tiesību akti, kas paredz, ka ražotājiem, importētājiem un/vai izplatītājiem nav jāmaksā atbildība par atmiņas kartēm, kas tiek izmantotas profesionāliem nolūkiem, bet jēdziens "profesionāliem nolūkiem" tiek interpretēts kā tāds, kas piešķir tiesības uz atskaitījumu, kas attiecas tikai uz *Copydan* atzītiem uzņēmumiem, bet atbildība ir jāmaksā par atmiņas kartēm, ko profesionālos nolūkos izmanto citi biznesa klienti, kurus *Copydan* nav atzinis;
  - 2) ja dalībvalstī ir noteikti tādi tiesību akti, kas paredz, ka ražotāji, importētāji un/vai izplatītāji situācijā, kad atbildība faktiski ir samaksāta (teorētiski), var saņemt tās atbildības atmaksu, kas samaksāta par atmiņas kartēm, kas tiek izmantotas profesionāliem nolūkiem, bet a) praksē tikai atmiņas kartes pircējs var saņemt atbildības atmaksu, un b) atmiņas kartes pircējam ir jāiesniedz *Copydan* pieteikums par atbildības atmaksu;
  - 3) ja dalībvalstī ir noteikti tādi tiesību akti, kas paredz, ka ražotāji, importētāji un/vai izplatītāji var pārdot atmiņas kartes citiem uzņēmumiem, kuri ir reģistrēti organizācijā, kura administrē atbildības sistēmu, nemaksājot atbildību, bet a) *Copydan* ir tā organizācija, kura administrē atbildības sistēmu un b) reģistrētie uzņēmumi nezin, vai atmiņas kartes ir pārdotas privātiem vai biznesa klientiem?

(<sup>1</sup>) Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada 22. maija Direktīva 2001/29/EK par dažu autortiesību un blakustiesību aspektu saskaņošanu informācijas sabiedrībā (OV L 167, 10. lpp.).

**Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2012. gada 19. oktobrī iesniedza Tribunale di Cosenza (Itālija) — CCIAA di Cosenza/Fallimento CIESSE SRL**

(Lieta C-468/12)

(2012/C 399/24)

Tiesvedības valoda — itāļu

**Iesniedzējtiesa**

Tribunale di Cosenza

**Lietas dalībnieki pamata procesā**

Prasītāja: Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura (CCIAA) di Cosenza

Atbildētāja: Fallimento CIESSE SRL

**Prejudiciālais jautājums**

Vai Itālijas noteikumi par kārtību, kādā aprēķina ikgadējo nodevu, kas ir jāmaksā visiem saimnieciskās darbības veicējiem, daļā, kurā ir paredzēts, ka individuālie uzņēmumi maksā fiksētu ikgadējo nodevu (EUR 200, ja tie ir reģistrēti [uzņēmumu reģistra] parastajā nodaļā, vai EUR 88, ja par tiem ir paziņots [uzņēmumu reģistra] īpašajai nodaļai); lauksaimniecības civilsabiedrības maksā fiksētu ikgadējo nodevu EUR 100 apmērā (papildus EUR 20 par katru vietējo vienību); uzņēmumu, kuru juridiskā adrese ir ārzemēs, vietējās vienības un/vai meitasuzņēmumi maksā fiksētu nodevu EUR 110 apmērā; civilsabiedrības, kas nenodarbojas ar lauksaimniecību, maksā fiksētu nodevu EUR 200 apmērā; advokātu sabiedrības maksā fiksētu nodevu EUR 200 apmērā, bet visi pārējie kolektīvie uzņēmumi (sabiedrības, konsorcijs u.c.) maksā "nodevas proporcionāli iepriekšējā [finanšu] gada apgrozījumam" (tādējādi maksājot līdz pat EUR 40 000), ir pretrunā 2008. gada 12. februāra Direktīvas 2008/7/EK <sup>(1)</sup> 5. pantam, jo rada apgrūtināšanu nastu kapitālsabiedrības (kas jāsaprot visaptverošā nozīmē, kā paredzēts minētajā Kopienas direktīvā) veiktajai uzņēmējdarbībai salīdzinājumā ar individuālā uzņēmuma veikto uzņēmējdarbību?

<sup>(1)</sup> Padomes 2008. gada 12. februāra Direktīva 2008/7/EK par netiešajiem nodokļiem, ko uzliek kapitāla piesaistīšanai (OV L 46, 11. lpp.).

**Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2012. gada 22. oktobrī iesniedza Corte Suprema di Cassazione (Itālija) — Panasonic Italia SpA/Agenzia delle Dogane**

(Lieta C-472/12)

(2012/C 399/25)

Tiesvedības valoda — itāļu

**Iesniedzējtiesa**

Corte Suprema di Cassazione

**Lietas dalībnieki pamata procesā**

Prasītāja: *Panasonic Italia SpA*

Atbildētāja: *Agenzia delle Dogane*

**Prejudiciālie jautājumi**

- 1) galvenokārt — vai pirms Regulas (EK) Nr. 754/2004 <sup>(1)</sup> stāšanās spēkā krāsu plazmas ekrāns ar platumu pa diagonāli 106,6 cm, kas ir aprīkots ar diviem skaļruņiem un tālvadības pulti, kā arī ar ievadierīci, kas jau gatava, lai tajā ievietotu videokarti (kas ir lēta, viegli iegādājama un viegli ievietojama), kas netiek ieviesta kopā ar ekrānu, bet pēc kuras ievietošanas ekrāns spēj uztvert saliktus AV videosignālus, un ko var pievienot ne tikai automātiskajām datu apstrādes iekārtām, bet arī videofoniskās reģistrācijas un reproducēšanas aparatūrai, DVD lasītājiem, videokamerām un satelītuztvērējiem, bija klasificējams pozīcijā 8471 vai pozīcijā 8528?
- 2) ja atbilde uz pirmo jautājumu ir noraidoša, vai Regula (EK) Nr. 754/2004 nosaka tāda ekrāna klasifikāciju pozīcijā 8528?
- 3) ja atbilde uz otro jautājumu ir apstiprinoša, vai minētajā regulā noteiktās normas šajā ziņā ir vai nav jāuzskata par interpretācijas normām un tātad par normām ar atpakaļejošu spēku, neskarot agrāko normu — kas nosaka pretējo — piemērojamību?

<sup>(1)</sup> Komisijas 2004. gada 21. aprīļa Regula (EK) Nr. 754/2004 par atsevišķu preču klasifikāciju kombinētajā nomenklatūrā (OV L 118, 32. lpp.).

## VISPĀRĒJĀ TIESA

Vispārējās tiesas 2012. gada 7. novembra spriedums —  
*Syndicat des thoniers méditerranéens u.c./Komisija*

(Lieta T-574/08) <sup>(1)</sup>

(Ārpuslīgumiskā atbildība — Zivsaimniecība — Zivsaimniecības resursu saglabāšana — Zilās tunzivis krājumu atjaunošana — Ārkārtas pasākumi, ar ko aizliedz seineru īstenoto zvejniecību — Neparasts kaitējums)

(2012/C 399/26)

Tiesvedības valoda — franču

### Lietas dalībnieki

Prasītāji: *Syndicat des thoniers méditerranéens* (Marseļa, Francija), *Marc Carreno* (Sète, Francija), *Jean-Louis Donnarel* (Lourmarin, Francija), *Jean-François Flores* (Sète), *Gérald Lubrano* (Balaruc-les-Bains, Francija), *Hervé Marin* (Balaruc-le-Vieux, Francija), *Nicolas Marin* (Frontignan, Francija), *Sébastien Marin* (Bouzigues, Francija), *Jean-Marc Penniello* (Collioure, Francija), *Serge Antoine José Perez* (Sorède, Francija) (pārstāvis — *C. Bonnefoi*, advokāts), *Jean-Luc Bueno* (Agde, Francija), *Gérard Bueno* (Agde), *Roger Louis Paul Del Ponte* (Balaruc-les-Bains), *Serge Antoine Di Rocco* (Frontignan), *Jean Gérald Lubrano* (Balaruc-les-Bains), *Jean Lubrano* (Port-Vendres, Francija), *Jean Lucien Lubrano* (Salelles, Francija), *Fabrice Marin* (Frontignan) un *Robert Marin* (Balaruc-les-Bains) (pārstāvji — sākotnēji *C. Bonnefoi*, vēlāk *A. Arnaud* un *P.O. Koubi-Flotte*, advokāti)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — *K. Banks*, *F. Clotuche-Duvieusart* un *A. Bouquet*)

### Priekšmets

Prasība par zaudējumu atlīdzību, kas vērsta uz to, lai atlīdzinātu iespējamo prasītājiem nodarīto kaitējumu sakarā ar Komisijas 2008. gada 12. jūnija Regulas (EK) Nr. 530/2008, ar ko nosaka ārkārtas pasākumus attiecībā uz seineriem, kas zvejo zilās tunzivis Atlantijas okeānā uz austrumiem no 45° R garuma un Vidusjūrā (OV L 155, 9. lpp.), pieņemšanu

### Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt;
- 2) prasītāji atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

<sup>(1)</sup> OV C 69, 21.03.2009.

Vispārējās tiesas 2012. gada 14. novembra spriedums —  
*Nexans France un Nexans/Komisija*

(Lieta T-135/09) <sup>(1)</sup>

(Konkurence — Administratīvais process — Prasība atcelt tiesību aktu — Pārbaudes laikā pieņemtie akti — Starppasākumi — Nepieņemamība — Lēmums par pārbaudes veikšanu — Pienākums norādīt pamatojumu — Privātās dzīves aizsardzība — Pietiekami nopietnas pazīmes — Pārbaude tiesā)

(2012/C 399/27)

Tiesvedības valoda — angļu

### Lietas dalībnieki

Prasītājas: *Nexans France SAS* (Parīze, Francija) un *Nexans SA* (Parīze) (pārstāvji — *M. Powell*, solicitor, *J.-P. Tran-Thiet*, avocat, un *G. Forwood*, barrister)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — sākotnēji *X. Lewis* un *N. von Lingen*, vēlāk — *N. von Lingen* un *V. Di Bucci*)

### Priekšmets

Pirmkārt, prasība atcelt Komisijas 2009. gada 9. janvāra Lēmumu C (2009) 92/1, ar ko *Nexans SA* un tās meitassabiedrībai *Nexans France SAS* liek pakļauties pārbaudei atbilstoši Padomes 2002. gada 16. decembra Regulas Nr. 1/2003 par to konkurences noteikumu īstenošanu, kas noteikti [EKL] 81. un 82. pantā (OV 2003, L 1, 1. lpp.), 20. panta 4. punktam (Lieta COMP/39.610); otrkārt, prasība Vispārējai tiesai atzīt, ka šīs pārbaudes laikā Komisijas pieņemtais lēmums pilnībā nokopēt noteiktu datņu saturu, lai to analizētu savos birojos, ir prettiesisks; treškārt, prasība atcelt Komisijas lēmumu noprotināt *Nexans France* darbinieku pārbaudes laikā, un, ceturtkārt, prasība Vispārējai tiesai piespriest noteiktus pasākumus attiecībā uz Komisiju

### Rezolutīvā daļa:

- 1) atcelt Komisijas 2009. gada 9. janvāra Lēmumu C (2009) 92/1, ar ko *Nexans SA* un visiēm tās tiešā un netiešā kontrolē esošajiem uzņēmumiem, tostarp *Nexans France SAS*, liek pakļauties pārbaudei atbilstoši Padomes 2002. gada 16. decembra Regulas Nr. 1/2003 par to konkurences noteikumu īstenošanu, kas noteikti [EKL] 81. un 82. pantā, 20. panta 4. punktam, ciktāl tas attiecas uz elektrokabeļiem, kas nav jūras zemūdens un pazemes augstsprieguma elektrokabeļi, un ar tiem saistīto aprīkojumu;
- 2) pārējā daļā prasību noraidīt;
- 3) *Nexans* un *Nexans France* sedz savus tiesāšanās izdevumus, kā arī atlīdzina pusi Eiropas Komisijas tiesāšanās izdevumu;

4) Eiropas Komisija sedz pusi savu tiesāšanās izdevumu.

(<sup>1</sup>) OV C 141, 20.6.2009.

**Vispārējās tiesas 2012. gada 14. novembra spriedums —  
Prysmian un Prysmian Cavi e Sistemi Energia/Komisija**

(Lieta T-140/09) (<sup>1</sup>)

*(Konkurence — Administratīvais process — Prasība atcelt tiesību aktu — Pārbaudes laikā pieņemtie akti — Starppasākumi — Nepieņemamība — Lēmums par pārbaudes veikšanu — Pienākums norādīt pamatojumu — Privātās dzīves aizsardzība — Pietiekami nopietnas pazīmes — Pārbaude tiesā)*

(2012/C 399/28)

Tiesvedības valoda — itāļu

**Lietas dalībnieki**

Prasītāji: Prysmian SpA (Milāna, Itālija) un Prysmian Cavi e Sistemi Energia Srl (Milāna) (pārstāvji — A. Pappalardo, F. Russo, L. Stasi, C. Tesauro un L. Armati, advokāti)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — sākotnēji V. Di Bucci un X. Lewis, vēlāk —V. Di Bucci un N. von Lingen)

**Priekšmets**

Pirmkārt, prasība atcelt Komisijas 2009. gada 9. janvāra Lēmumu C (2009) 92/2, ar ko Prysmia SpA un visiem tā tiešā un netiešā kontrolē esošajiem uzņēmumiem, tostarp uzņēmumam Prysmian Cavi e Sistemi Energia Srl, liek pakļauties pārbaudei atbilstoši Padomes 2002. gada 16. decembra Regulas Nr. 1/2003 par to konkurences noteikumu īstenošanu, kas noteikti [EKL] 81. un 82. pantā (OV 2003, L 1, 1. lpp.), 20. panta 4. punktam (Lieta COMP/39.610); otrkārt, prasība Vispārējai tiesai atzīt, ka šīs pārbaudes laikā Komisijas pieņemtais lēmums nokopēt atsevišķas datnes, lai tās analizētu savos birojos, ir prettiesisks, un, treškārt, prasība Vispārējai tiesai uzdot Komisijai atturēties no jebkāda prettiesiski iegūtā dokumenta izmantošanas, kā arī atdot Prysmian un Prysmian Cavi e Sistemi Energia prettiesiski iegūtos dokumentus

**Rezolutīvā daļa:**

1) atcelt Komisijas 2009. gada 9. janvāra Lēmumu C (2009) 92/2, ar ko Prysmia SpA un visiem tās tiešā un netiešā kontrolē esošajiem uzņēmumiem, tostarp uzņēmumam Prysmian Cavi e Sistemi Energia Srl, liek pakļauties pārbaudei atbilstoši Padomes 2002. gada 16. decembra Regulas Nr. 1/2003 par to konkurences noteikumu īstenošanu, kas noteikti [EKL] 81. un 82. pantā, 20. panta 4. punktam, ciktāl tas attiecas uz elektrokabeļiem, kas nav jūras zemūdens un pazemes augstsprieguma elektrokabeļi, un ar tiem saistīto aprīkojumu;

2) pārējā daļā prasību noraidīt;

3) Prysmian un Prysmian Cavi e Sistemi Energia sedz savus tiesāšanās izdevumus, kā arī atlīdzina pusi Eiropas Komisijas tiesāšanās izdevumu;

4) Eiropas Komisija sedz pusi savu tiesāšanās izdevumu.

(<sup>1</sup>) OV C 141, 20.6.2009.

**Vispārējās tiesas 2012. gada 15. novembra spriedums —  
Verband Deutscher Prädikatsweingüter/ITSB (“GG”)**

(Lieta T-278/09) (<sup>1</sup>)

*(Kopienas preču zīme — Kopienas kolektīvas vārdiskas preču zīmes “GG” reģistrācijas pieteikums — Absolūts atteikuma pamatojums — Aprakstošs raksturs — Atšķirtspējas neesamība — Regulas (EK) Nr. 207/2009 7. panta 1. punkta b) un c) apakšpunkts — Pienākums norādīt pamatojumu — Regulas Nr. 207/2009 75. pants)*

(2012/C 399/29)

Tiesvedības valoda — vācu

**Lietas dalībnieki**

Prasītāja: Verband Deutscher Prädikatsweingüter eV, agrāk — Verband Deutscher Prädikats- und Qualitätsweingüter eV (Mainca, Vācija) (pārstāvis — N. Schindler, advokāts)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (pārstāvji — sākotnēji B. Schmidt, pēc tam G. Schneider un, visbeidzot, D. Walicka)

**Priekšmets**

Prasība par ITSB Apelāciju pirmās padomes 2009. gada 30. aprīļa lēmumu lietā R 1568/2008-1 attiecībā uz pieteikumu reģistrēt vārdisku apzīmējumu “GG” kā Kopienas preču zīmi

**Rezolutīvā daļa:**

1) prasību noraidīt;

2) Verband Deutscher Prädikatsweingüter eV atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

(<sup>1</sup>) OV C 220, 12.09.2009.

**Vispārējās tiesas 2012. gada 7. novembra spriedums —  
CBI/Komisija**

(Lieta T-137/10) <sup>(1)</sup>

*(Valsts atbalsts — Valsts slimnīcas — Subsīdijas, kuras Beļģijas iestādes piešķirušas pie IRIS asociācijas piederošajām valsts slimnīcām — Lēmums, kas pieņemts iepriekšējās izskatīšanas stadijas noslēgumā — Lēmums, ar kuru atbalsts atzīts par saderīgu ar iekšējo tirgu — Pakalpojums ar vispārēju tautsaimniecisku nozīmi — Sabiedriskā pakalpojuma uzdevuma definīcija — Sabiedriskā pakalpojuma kompensācijas samērīgums)*

(2012/C 399/30)

Tiesvedības valoda — franču

**Lietas dalībnieki**

Prasītāja: Coordination bruxelloise d'Institutions sociales et de santé (CBI) (Brisele, Beļģija) (pārstāvji — D. Waelbroeck un D. Slater, avocats)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — B. Stromsky, C. Urraca Caviedes un S. Thomas)

Personas, kas iestājušās lietā atbildētājas atbalstam: Francijas Republika (pārstāvji — G. de Bergues un J. Gstalter); Nīderlandes Karaliste (pārstāvji — sākotnēji M. Noort un M. de Ree, vēlāk M. Noort, C. Wissels un J. Langer); Région de Bruxelles-Capitale (Beļģija); Commune d'Anderlecht (Beļģija); Commune d'Etterbeek (Beļģija); Commune d'Ixelles (Beļģija); Ville de Bruxelles (Beļģija); un Commune de Saint-Gilles (Beļģija) (pārstāvji — P. Slegers un A. Lepière, avocats)

**Priekšmets**

Prasība atcelt Komisijas 2009. gada 28. oktobra Lēmumu C(2009) 8120 par valsts atbalstu NN 54/09, kuru Beļģijas Karaliste īstenojusi Briseles galvaspilsētas reģiona IRIS tīkla valsts slimnīcu finansēšanai.

**Rezolutīvā daļa:**

- 1) atcelt Komisijas 2009. gada 28. oktobra Lēmumu C(2009) 8120 par valsts atbalstu NN 54/09, kuru Beļģijas Karaliste īstenojusi Briseles galvaspilsētas reģiona IRIS tīkla valsts slimnīcu finansēšanai;
- 2) Eiropas Komisija sedz savus tiesāšanās izdevumus pati, kā arī atlīdzina tiesāšanās izdevumus, kas radušies Coordination bruxelloise d'institutions sociales et de santé (CBI);
- 3) Francijas Republika, Nīderlandes Karaliste, Briseles galvaspilsētas reģions (Beļģija), Anderlehtas pašvaldība (Beļģija), Eterbēkas

pašvaldība (Beļģija), Ikselles pašvaldība (Beļģija), Briseles pilsēta (Beļģija) un Sanžilas pašvaldība (Beļģija) sedz savus tiesāšanās izdevumus pašas.

<sup>(1)</sup> OV C 148, 05.06.2010.

**Vispārējās tiesas 2012. gada 8. novembra spriedums —  
Ungārija/Komisija**

(Lieta T-194/10) <sup>(1)</sup>

*(Prasība atcelt tiesību aktu — Regula (EK) Nr. 1234/2007 — Regula (EK) Nr. 607/2009 — Datu bāze E-Bacchus — Aizsargāta cilmes vietas nosaukuma "Vinohradnīcka oblast' Tokaj" ierakstīšana ar Slovākiju kā izcelsmes valsti — Nepārsūdzams akts — Nepieņemamība)*

(2012/C 399/31)

Tiesvedības valoda — ungāru

**Lietas dalībnieki**

Prasītāja: Ungārija (pārstāvji — sākotnēji J. Fazekas, M. Fehér un K. Szijjártó, vēlāk M. Fehér un K. Szijjártó)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — B. Schima, V. Bottka un M. Vollkommer)

Persona, kas iestājusies lietā atbildētājas prasījumu atbalstam: Slovākijas Republika (pārstāvis — B. Ricziová)

**Priekšmets**

Prasība atcelt aizsargāta cilmes vietas nosaukuma "Vinohradnīcka oblast' Tokaj" ierakstu, kas ar Slovākiju kā izcelsmes valsti uzrādīts aizsargāto cilmes vietu nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā attiecībā uz vīniem (datu bāze E-Bacchus)

**Rezolutīvā daļa:**

- 1) prasību noraidīt kā nepieņemamu;
- 2) Ungārija sedz savus, kā arī atlīdzina Eiropas Komisijas tiesāšanās izdevumus;
- 3) Slovākijas Republika sedz savus tiesāšanās izdevumus pati.

<sup>(1)</sup> OV C 195, 17.07.2010.



**Vispārējās tiesas 2012. gada 13. novembra spriedums —  
Antrax It/ITSB — THC (Apkures radiatori)**

(Lieta T-83/11 un T-84/11) <sup>(1)</sup>

*(Kopienas dizainparaugs — Spēkā neesamības atzīšanas process — Reģistrēti Kopienas dizainparaugi, kas atveido apkures radiatoru termosifonus — Agrāks dizainparaugs — Spēkā neesamības pamats — Individuāla rakstura neesamība — Atšķirīga kopējā iespaids neesamība — Regulas (EK) Nr. 6/2002 6. pants un 25. panta 1. punkta b) apakšpunkts — Attīstības līmeņa piesātinātība — Pienākums norādīt pamatojumu)*

(2012/C 399/32)

Tiesvedības valoda — itāļu

**Lietas dalībnieki**

Prasītājs: Antrax It Srl (Resana, Itālija) (pārstāvis — L. Gazzola, advokāts)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (pārstāvji — sākotnēji G. Mannucci un A. Folliard-Monguiral, vēlāk A. Folliard-Monguiral un F. Mattina)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece, persona, kas iestājusies lietā Vispārējā tiesā: The Heating Company (THC) (Dilsena, Beļģija) (pārstāvis — J. Haber, avocat)

**Priekšmets**

Prasība atcelt ITSB Apelāciju trešās padomes 2010. gada 2. novembra lēmumus lietās R 1451/2009-3 un R 1452/2009-3 attiecībā uz spēkā neesamības atzīšanas procesiem starp The Heating Company (THC) un Antrax It Srl

**Rezolutīvā daļa:**

- 1) atcelt Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) (ITSB) Apelāciju trešās padomes 2010. gada 2. novembra lēmumus lietās R 1451/2009-3 un R 1452/2009-3, ciktāl ar tiem atzīti par spēkā neesošiem dizainparaugi Nr. 000593959-0001 un Nr. 000593959-0002;
- 2) prasības pārējā daļā noraidīt;
- 3) ITSB sedz savus, kā arī atlīdzina Antrax It Srl tiesāšanās izdevumus tiesvedībā Vispārējā tiesā;
- 4) The Heating Company (THC) sedz savus tiesāšanās izdevumus tiesvedībā Vispārējā tiesā un atlīdzina Antrax It Srl izdevumus procesos Apelāciju padomē.

<sup>(1)</sup> OV C 113, 09.04.2011.

**Vispārējās tiesas 2012. gada 7. novembra spriedums —  
Giordano/Komisija**

(Lieta T-114/11) <sup>(1)</sup>

*(Ārpuslīgumiskā atbildība — Zveja — Zivsaimniecības resursu saglabāšana — Zilā tunča krājumu atjaunošana — Ārkārtas pasākumi, ar kuriem aizliegta zveja seineriem ar riņķvadiem — Prettiesiska rīcība — Cēloņsakarība)*

(2012/C 399/33)

Tiesvedības valoda — franču

**Lietas dalībnieki**

Prasītājs: Jean-François Giordano (Sète, Francija) (pārstāvji — D. Rigeade un J. Jeanjean, advokāti)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — A. Bouquet un D. Nardi)

**Priekšmets**

Prasība par zaudējumu atlīdzību, ar kuru tiek lūgts atlīdzināt apgalvoto prasītājam nodarīto kaitējumu saistībā ar Komisijas 2008. gada 12. jūnija Regulas (EK) Nr. 530/2008, ar ko nosaka ārkārtas pasākumus attiecībā uz seineriem, kas zvejo zilās tunzivis Atlantijas okeānā uz austrumiem no 45° R garuma un Vidusjūrā (OV L 155, 9. lpp.), pieņemšanu

**Rezolutīvā daļa:**

- 1) prasību noraidīt;
- 2) Jean-François Giordano atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

<sup>(1)</sup> OV C 139, 07.05.2011.

**Vispārējās tiesas 2012. gada 8. novembra spriedums —  
Komisija/Strack**

(Lieta T-268/11 P) <sup>(1)</sup>

*(Apelācijas sūdzība — Civildienests — Ierēdņi — Atvaļinājumi — Slimības atvaļinājums — Komisijas lēmuma, ar kuru ir atteikts pārcelt ieinteresētās personas neizmantotās ikgadējā atvaļinājuma dienas, atcelšana pirmajā instancē — Civildienesta noteikumu V pielikuma 4. pants — Civildienesta noteikumu 1.f panta 2. punkts — Direktīva 2003/88/EK — Pamatota apelācijas sūdzība — Strīds izskatāmā stāvoklī — Prasības noraidīšana)*

(2012/C 399/34)

Tiesvedības valoda — vācu

**Lietas dalībnieki**

Apelācijas sūdzības iesniedzēja: Eiropas Komisija (pārstāvji — B. Eggers un J. Curral)

Otrs lietas dalībnieks: *Guido Strack* (Cologne, Vācija) (pārstāvis — *H. Tettenborn*, avokat)

### Priekšmets

Apelācijas sūdzība par Eiropas Savienības Civildienesta tiesas (otrā palāta) 2011. gada 15. marta spriedumu lietā F-120/07 *Strack/Komisija* (Krājumā vēl nav publicēts), lūdzot šo spriedumu daļēji atcelt

### Rezolutīvā daļa:

- 1) atcelt Eiropas Savienības Civildienesta tiesas 2011. gada 15. marta spriedumu lietā F-120/07 *Strack/Komisija*;
- 2) noraidīt *Guido Strack* celto prasību Civildienesta tiesā lietā F-120/07;
- 3) *Guido Strack* un Eiropas Komisija sedz paši savus tiesāšanās izdevumus, kas radušies gan tiesvedībā Civildienesta tiesā, gan šajā tiesu instancē.

(<sup>1</sup>) OV C 232, 06.08.2011.

Vispārējās tiesas 2012. gada 8. novembra spriedums — *Hartmann/ITSB* (“*Nutriskin Protection Complex*”)

(Lieta T-415/11) (<sup>1</sup>)

(*Kopienas preču zīme — Kopienas vārdiskas preču zīmes “Nutriskin Protection Complex” reģistrācijas pieteikums — Absolūti atteikuma pamatojumi — Aprakstošs raksturs — Regulas (EK) Nr. 207/2009 7. panta 1. punkta c) apakšpunkts — Atšķirtspējas neesamība — Regulas Nr. 207/2009 7. panta 1. punkta b) apakšpunkts — ITSB lēmumu pieņemšanas prakse — Pienākums norādīt pamatojumu — Regulas Nr. 207/2009 75. pants*)

(2012/C 399/35)

Tiesvedības valoda — vācu

### Lietas dalībnieki

Prasītāja: *Paul Hartmann AG* (*Heidenheim an der Brenz*, Vācija) (pārstāvis — *N. Aicher*, advokāts)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (pārstāvji — *K. Klüpfel* un *A. Poch*)

### Priekšmets

Prasība par ITSB Apelāciju pirmās padomes 2011. gada 26. maija lēmumu lietā R 1524/2010-1 attiecībā uz pieteikumu apzīmējumu “*Nutriskin Protection Complex*” reģistrēt kā Kopienas preču zīmi

### Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt;
- 2) *Paul Hartmann AG* atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

(<sup>1</sup>) OV C 298, 08.10.2011.

Vispārējās tiesas 2012. gada 14. novembra spriedums — *Evonik Industries/ITSB* — *Impulso Industrial Alternativo* (“*Impulso creador*”)

(Lieta T-529/11) (<sup>1</sup>)

(*Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Kopienas vārdiskas preču zīmes “Impulso creador” reģistrācijas pieteikums — Agrāka Kopienas grafiska preču zīme “IMPULSO” — Relatīvs atteikuma pamatojums — Sajaukšanas iespēja — Apzīmējumu līdzība — Regulas (EK) Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkts*)

(2012/C 399/36)

Tiesvedības valoda — angļu

### Lietas dalībnieki

Prasītāja: *Evonik Industries AG* (*Essen*, Vācija) (pārstāvis — *J. Albrecht*, advokāts)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (pārstāvis — *P. Bullock*)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece, persona, kas iestājusies lietā Vispārējā tiesā: *Impulso Industrial Alternativo, SA* (Madride, Spānija) (pārstāvji — *F. Brandolini Kujman* un *J. Devaureix*, advokāti)

### Priekšmets

Prasība par ITSB Apelāciju otrās padomes 2011. gada 20. jūnija lēmumu lietā R 1101/2010-2 attiecībā uz iebildumu procesu starp *Impulso Industrial Alternativo, SA* un *Evonik Industries AG*

### Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt;
- 2) *Evonik Industries AG* atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

(<sup>1</sup>) OV C 362, 10.12.2011.

**Vispārējās tiesas 2012. gada 13. novembra spriedums — tesa/ITSB — Superquímica (“tesa TACK”)**

(Lieta T-555/11) <sup>(1)</sup>

**(Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Kopienas grafiska preču zīme “tesa TACK” — Agrāka valsts grafiska preču zīme “TACK Ceys” — Relatīvs atteikuma pamatojums — Sajaukšanas iespēja — Apzīmējumu līdzība — Regulas Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkts)**

(2012/C 399/37)

Tiesvedības valoda — angļu

**Lietas dalībnieki**

Prasītāja: tesa SE (Hamburga, Vācija) (pārstāvis — F. Schwab, advokāts)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (pārstāvji — A. Folliard-Monguiral un O. Mondéjar Ortuño)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece, persona, kas iestājusies lietā Vispārējā tiesā: La Superquímica, SA (L'Hospitalet de Llobregat, Spānija) (pārstāvis — A. Canela Giménez, advokāts)

**Priekšmets**

Prasība par ITSB Apelāciju pirmās padomes 2011. gada 5. jūlija lēmumu lietā R 866/2010-1 attiecībā uz iebildumu procesu starp La Superquímica, SA un tesa SE

**Rezolutīvā daļa:**

- 1) prasību noraidīt;
- 2) tesa SE atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

<sup>(1)</sup> OV C 6, 7.1.2012.

**Vispārējās tiesas 2012. gada 24. oktobra rīkojums — Harman International Industries/ITSB — Becker (“Barbara Becker”)**

(Lieta T-212/07 REV) <sup>(1)</sup>

**(Kopienas preču zīme — Iebildumi — Iebildumu atsaukšana — Tiesvedības izbeigšana pirms sprieduma taisīšanas)**

(2012/C 399/38)

Tiesvedības valoda — angļu

**Lietas dalībnieki**

Prasītāja: Harman International Industries, Inc. (Northridge, Kalifornija, Amerikas Savienotās Valstis) (pārstāvis — M. Vanhegan, barrister)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (pārstāvis — G. Schneider)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece, persona, kas iestājusies lietā Vispārējā tiesā: Barbara Becker (Miami, Florida, Amerikas Savienotās Valstis) (pārstāvis — P. Baronikians, advokāts)

**Priekšmets**

Prasība par ITSB Apelāciju pirmās padomes 2007. gada 7. marta lēmumu lietā R 502/2006-1 attiecībā uz iebildumu procesu starp Harman International Industries, Inc. un Barbara Becker

**Rezolutīvā daļa:**

- 1) izbeigt tiesvedību lietā par šo prasību;
- 2) prasītāja un persona, kas iestājusies lietā, sedz savus tiesāšanās izdevumus, kā arī katra no tām atlīdzina pusi atbildētāja tiesāšanās izdevumu.

<sup>(1)</sup> OV C 183, 04.08.2007.

**Vispārējās tiesas 2012. gada 23. oktobra rīkojums — Chivas/ITSB — Glencairn Scotch Whisky (“CHIVAS LIVE WITH CHIVALRY”)**

(Lieta T-180/11) <sup>(1)</sup>

**(Kopienas preču zīme — Iebildumi — Iebildumu atsaukšana — Tiesvedības izbeigšana pirms sprieduma taisīšanas)**

(2012/C 399/39)

Tiesvedības valoda — angļu

**Lietas dalībnieki**

Prasītāja: Chivas Holdings (IP) Ltd (Paisley, Renfrewshire, Apvienotā Karaliste) (pārstāvis — A. Carboni, advokāts)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (pārstāvis — A. Folliard-Monguiral)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece, persona, kas iestājusies lietā Vispārējā tiesā: Glencairn Scotch Whisky Co. Ltd (Glasgow, Apvienotā Karaliste) (pārstāvis — K. Lumsdaine, solicitor)

**Priekšmets**

Prasība par ITSB Apelāciju pirmās padomes 2011. gada 12. janvāra lēmumu R 1262/2010-1 attiecībā uz iebildumu procesu starp Glencairn Scotch Whisky Co. Ltd un Chivas Holdings (IP) Ltd

**Rezolutīvā daļa:**

- 1) izbeigt tiesvedību lietā par šo prasību;
- 2) prasītāja un persona, kas iestājusies lietā, sedz savus tiesāšanās izdevumus, kā arī katra atlīdzina pusi atbildētāja tiesāšanās izdevumu.

(<sup>1</sup>) OV C 152, 21.05.2011.

**Vispārējās tiesas 2012. gada 23. oktobra rīkojums — Chivas/ITSB — Glencairn Scotch Whisky (“LIVE WITH CHIVALRY”)**

(Lieta T-181/11) (<sup>1</sup>)

**(Kopienas preču zīme — Iebildumi — Iebildumu atsaukšana — Tiesvedības izbeigšana pirms sprieduma taisīšanas)**

(2012/C 399/40)

Tiesvedības valoda — angļu

**Lietas dalībnieki**

Prasītāja: Chivas Holdings (IP) Ltd (Peislija [Paisley], Renfrušira [Renfrewshire], Apvienotā Karaliste) (pārstāvis — A. Carboni, advokāts)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (pārstāvis — A. Folliard-Monguiral)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece, persona, kas iestājusies lietā Vispārējā tiesā: Glencairn Scotch Whisky Co. Ltd (Glāzgovā, Apvienotā Karaliste) (pārstāvis — K. Lumsdaine, advokāts)

**Priekšmets**

Prasība par ITSB Apelāciju pirmās padomes 2011. gada 12. janvāra lēmumu lietā R 1263/2010-1 attiecībā uz iebildumu procesu starp Glencairn Scotch Whisky Co. Ltd un Chivas Holdings (IP) Ltd

**Rezolutīvā daļa:**

- 1) izbeigt tiesvedību lietā;
- 2) prasītāja un persona, kas iestājusies lietā, sedz savus tiesāšanās izdevumus pašas, kā arī katra atlīdzina pusi no atbildētāja tiesāšanās izdevumiem.

(<sup>1</sup>) OV C 152, 21.5.2011.

**Vispārējās tiesas 2012. gada 24. oktobra rīkojums — Evropaiki Dynamiki/Komisija**

(Lieta T-442/11) (<sup>1</sup>)

**(Prasība atcelt tiesību aktu — Nepārsūdzams akts — Daļēji apstiprinošs un daļēji informatīvs akts — Nepieņemamība — Prasība par zaudējumu atlīdzību — Pārmestās rīcības vai apgalvotā kaitējuma nenorādīšana — Nepieņemamība — Prasība par zaudējumu atlīdzību — Kaitējuma pierādījumu neesamība — Acīmredzami juridiski nepamatota prasība)**

(2012/C 399/41)

Tiesvedības valoda — angļu

**Lietas dalībnieki**

Prasītāja: Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Atēnas, Grieķija) (pārstāvji — N. Korogiannakis un M. Dermizakis, advokāti)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — S. Delaude un D. Calciu, pārstāvji, kuriem palīdz P. Wytinck, advokāts)

**Priekšmets**

Pirmkārt, prasība atcelt Komisijas 2011. gada 27. maija vēstuli, otrkārt, prasība piespriest Komisijai samaksāt zaudējumu atlīdzību un, treškārt, noteikt Komisijai pienākumu publicēt paziņojumu

**Rezolutīvā daļa:**

- 1) prasību noraidīt;
- 2) Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE sedz savus tiesāšanās izdevumus pati, kā arī atlīdzina Eiropas Komisijas tiesāšanās izdevumus.

(<sup>1</sup>) OV C 290, 01.10.2011.

**Vispārējās tiesas 2012. gada 23. oktobra rīkojums — Chivas/ITSB — Glencairn Scotch Whisky (“CHIVALRY”)**

(Lieta T-530/11) (<sup>1</sup>)

**(Kopienas preču zīme — Iebildumi — Iebildumu atsaukšana — Tiesvedības izbeigšana pirms sprieduma taisīšanas)**

(2012/C 399/42)

Tiesvedības valoda — angļu

**Lietas dalībnieki**

Prasītāja: Chivas Holdings (IP) Ltd (Peislija [Paisley], Renfrušira [Renfrewshire], Apvienotā Karaliste) (pārstāvis — A. Carboni, solīcitor)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (pārstāvis — A. Folliard-Monguiral)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece, persona, kas iestājusies lietā Vispārējā tiesā: *Glencairn Scotch Whisky Co. Ltd* (Glāzgova, Apvienotā Karaliste)

#### Priekšmets

Prasība par ITSB Apelāciju pirmās padomes 2011. gada 14. jūlija lēmumu lietā R 2334/2010-4 attiecībā uz iebildumu procesu starp *Glencairn Scotch Whisky Co. Ltd* un *Chivas Holdings (IP) Ltd*

#### Rezolutīvā daļa:

- 1) izbeigt tiesvedību lietā;
- 2) prasītāja sedz savus tiesāšanās izdevumus pati un atlīdzina atbildētāja tiesāšanās izdevumus.

(<sup>1</sup>) OV C 362, 10.12.2011.

#### Vispārējās tiesas 2012. gada 13. septembra rīkojums — *Bäffler/ITSB* (“MAX”)

(Lieta T-187/12)

#### (Pieteikums par lietas ierosināšanu — Formas prasības — Acīmredzama nepieņemamība)

(2012/C 399/43)

Tiesvedības valoda — angļu

#### Lietas dalībnieki

Prasītājs: *Uwe Bäffler* (*Gmunden*, Austrija) (pārstāvis — M., advokāts)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi)

#### Priekšmets

Prasība par ITSB Apelāciju pirmās padomes 2012. gada 2. februāra lēmumu lietā R 0909/2011-1 attiecībā uz pieteikumu reģistrēt vārdisku apzīmējumu “MAX” kā Kopienas preču zīmi

#### Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt kā nepieņemamu;
- 2) prasītājs sedz savus tiesāšanās izdevumus pats.

#### Vispārējās tiesas priekšsēdētāja 2012. gada 24. oktobra rīkojums — *Saobračajni institut CIP/Komisija*

(Lieta T-219/12 R)

(Pagaidu noregulējums — Pakalpojumu publiskā iepirkuma līgumi — Uzaicinājuma iesniegt piedāvājumu procedūra, kas attiecas uz dzelzceļa modernizēšanas projekta tehniskās dokumentācijas izstrādi — Konkursa procedūras atcelšana pēc prasības celšanas — Prasītāja izslēgšana no dalības šajā konkursā — Tiesvedības izbeigšana pirms sprieduma taisīšanas)

(2012/C 399/44)

Tiesvedības valoda — angļu

#### Lietas dalībnieki

Prasītājs: *Saobračajni institut CIP d.o.o.* (Belgrada, Serbija) (pārstāvis — A. Lojpur, advokāts)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — F. Erlbacher un E. Georgieva)

#### Priekšmets

Prasība būtībā veikt pagaidu pasākumus, lai apturētu konkursa procedūru saistībā ar 2012. gada 27. martā publicēto paziņojumu par paredzamo publisko iepirkumu, kurš attiecas uz dzelzceļa modernizēšanas projekta tehniskās dokumentācijas izstrādi, un ar kuru no dalības publiska iepirkuma procedūrā tika izslēgta prasītāja

#### Rezolutīvā daļa:

- 1) izbeigt tiesvedību attiecībā uz pieteikumu par pagaidu noregulējumu;
- 2) Eiropas Komisija sedz tiesāšanās izdevumus.

#### Vispārējās tiesas priekšsēdētāja 2012. gada 24. oktobra rīkojums — *Saobračajni institut CIP/Komisija*

(Lieta T-227/12 R)

(Pagaidu noregulējums — Pakalpojumu publiskā iepirkuma līgumi — Uzaicinājuma iesniegt piedāvājumu procedūra, kas attiecas uz dzelzceļa modernizēšanas projekta tehniskās dokumentācijas izstrādi — Prasītāja izslēgšana no dalības šajā konkursā — Konkursa procedūras atcelšana pēc prasības celšanas — Tiesvedības izbeigšana pirms sprieduma taisīšanas)

(2012/C 399/45)

Tiesvedības valoda — angļu

#### Lietas dalībnieki

Prasītājs: *Saobračajni institut CIP d.o.o.* (Belgrada, Serbija) (pārstāvis — A. Lojpur, advokāts)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — F. Erlbacher un E. Georgieva)

**Priekšmets**

Prasība būtībā veikt pagaidu pasākumus, lai apturētu konkursa procedūru saistībā ar 2012. gada 3. aprīli publicēto paziņojumu par paredzamo publisko iepirkumu, kurš attiecas uz dzelzceļa modernizēšanas projekta tehniskās dokumentācijas izstrādi, un ar kuru no dalības publiska iepirkuma procedūrā tika izslēgta prasītāja

**Rezolutīvā daļa:**

- 1) *izbeigt tiesvedību attiecībā uz pieteikumu par pagaidu noregulējumu;*
- 2) *Eiropas Komisija sedz tiesāšanās izdevumus.*

**Prasība, kas celta 2012. gada 8. oktobrī — Novartis/ITSB — Tenimenti Angelini (“LINEX”)**

(Lieta T-444/12)

(2012/C 399/46)

*Valoda, kādā sagatavots prasības pieteikums — angļu*

**Lietas dalībnieki**

*Prasītāja: Novartis AG (Bāzele, Šveice) (pārstāvis — M. Douglas, advokāts)*

*Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi)*

*Otra procesa ITS B Apelāciju padomē dalībniece: Tenimenti Angelini SpA (Montalcino, Itālija)*

**Prasītājas prasījumi**

— *atcelt Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) Apelāciju ceturtās padomes 2012. gada 6. augusta lēmumu lietā R 414/2011-4 un*

— *piespriest atbildētājam atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.*

**Pamati un galvenie argumenti**

*Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikuma iesniedzēja: prasītāja*

*Attiecīgā Kopienas preču zīme: vārdiska preču zīme “LINEX” attiecībā uz precēm un pakalpojumiem, kas ietilpst 5. klasē — Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikums Nr. 8122863*

*Iebildumu procesā pretstatītās preču zīmes vai apzīmējuma īpašniece: otra procesa ITS B Apelāciju padomē dalībniece*

*Pretstatītā preču zīme vai apzīmējums: Itālijas vārdiskas preču zīmes “LINES PERLA” reģistrācija Nr. 1281035 attiecībā uz precēm, kas ietilpst 5., 16. un 25. klasē; Itālijas vārdiskas preču zīmes “LINES LADY” reģistrācija Nr. 245598 attiecībā uz precēm, kas*

*ietilpst 5. klasē; Itālijas vārdiskas preču zīmes “LINES INTERVALLO” reģistrācija Nr. 311801 attiecībā uz precēm, kas ietilpst 5. klasē; Itālijas vārdiskas preču zīmes “LINES IDEA” reģistrācija Nr. 414841 attiecībā uz precēm, kas ietilpst 5. klasē; Itālijas vārdiskas preču zīmes “LINES SETA” reģistrācija Nr. 584405 attiecībā uz precēm, kas ietilpst 5., 16. un 25. klasē; Itālijas vārdiskas preču zīmes “LINES SETA ALI” reģistrācija Nr. 607537 attiecībā uz precēm, kas ietilpst 5., 16. un 25. klasē; Itālijas vārdiskas preču zīmes “LINES SETA ULTRA” reģistrācija Nr. 643382 attiecībā uz precēm, kas ietilpst 5., 16. un 25. klasē; Itālijas grafiskas preču zīmes “VELO” reģistrācija Nr. 980294 attiecībā uz precēm, kas ietilpst 3., 5. un 16. klasē; Itālijas grafiskas preču zīmes “LINES” reģistrācija Nr. 980295 attiecībā uz precēm, kas ietilpst 3., 5. un 16. klasē; Itālijas grafiskas preču zīmes “LINES SETA” reģistrācija Nr. MI2007C011896 attiecībā uz precēm, kas ietilpst 5., 16. un 25. klasē; Itālijā plaši pazīstama preču zīme “LINES” attiecībā uz precēm, kas ietilpst 5. klasē*

*Iebildumu nodaļas lēmums: iebildumus noraidīt*

*Apelāciju padomes lēmums: apelācijas sūdzību noraidīt*

*Izvirzītie pamati:*

— *Padomes Regulas Nr. 207/2009 76. panta 1. punkta pārkāpums un*

— *Padomes Regulas Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkta pārkāpums*

**Prasība, kas celta 2012. gada 11. oktobrī — Anagnostakis/Komisija**

(Lieta T-450/12)

(2012/C 399/47)

*Tiesvedības valoda — grieķu*

**Lietas dalībnieki**

*Prasītājs: Alexios Anagnostakis (Atēnas, Grieķija) (pārstāvis — A. Anagnostakis, advokāts)*

*Atbildētāja: Eiropas Komisija*

**Prasītāja prasījumi:**

— *atcelt Eiropas Komisijas 2012. gada 6. septembra lēmumu, ar ko ir noraidīts pilsoņu iniciatīvas ar nosaukumu “Miljons parakstu solidarārai Eiropai” reģistrācijas pieteikums;*

— *izdot rīkojumu Komisijai reģistrēt iepriekš minēto iniciatīvu, kā tas ir paredzēts tiesību aktos, un veikt visus citus tiesību aktos paredzētos pasākumus; un*

— *piespriest Eiropas Komisijai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.*

**Pamati un galvenie argumenti**

Prasības pamatošanai prasītājs izvirza četrus pamatus.

## 1) Pirmais pamats ir pamatots ar LESD 122. pantu.

— Prasītājs norāda, ka Eiropas Komisija nepamatoti apgalvojot, ka tai nav kompetences iesniegt priekšlikumu normatīva akta pieņemšanai attiecībā uz iesniegto iniciatīvu "trūkuma principa" pieņemšanai. Atbilstoši LESD 122. panta 1. punktam (agrāk — EKL 100. pants) Komisija var iesniegt priekšlikumu (un Padome nolemt), dalībvalstīm savstarpēji solidarizējoties, par ekonomikas situācijai piemērotiem pasākumiem. Šāds pasākums ir arī trūkuma principa integrēšana Eiropas Savienības līgumos, tāpat kā pasākumu veikšana un politikas izstrādāšana šajā virzienā.

## 2) Otrais pamats ir pamatots ar LESD 136. panta 1. punktu.

— Prasītājs norāda, ka Komisija savā lēmumā nevar pamatot apgalvot, ka LESD 136. panta 1. punkts var būt juridiskais pamats tikai tad, ja pasākumi attiecas tikai un vienīgi uz budžeta disciplīnas pastiprināšanu. Atbilstoši šī panta 1. punkta b) apakšpunktam piedāvātie pasākumi var attiekties arī uz ekonomikas politikas pamatnostādņu izstrādi attiecībā uz konkrētajām dalībvalstīm. Trūkuma princips ir šāda pamatnostādne minētās politikas īstenošanā.

## 3) Trešais pamats ir pamatots ar LESD 136. panta 1. punktu.

— Prasītājs norāda, ka Komisija savā lēmumā nevarot pamatot apgalvot, ka LESD 136. panta 1. punkts neļauj Eiropas Savienībai iestāties dalībvalstu vietā attiecībā uz viņu budžeta suverenitātes īstenošanu un pienākumiem saistībā ar valsts ienākumiem un izdevumiem. Atbilstoši LESD 121.-126. pantā paredzētajai procedūrai Padome var pieņemt pasākumus attiecībā uz dalībvalstīm, kuru naudas vienība ir euro, kas skaidri izriet no LESD 136. panta 1. punkta. Šajā pantā nav paredzēts nekādā veidā ierobežot pasākumu piemērošanu, to pamatojot ar dalībvalstu budžeta suverenitāti.

## 4) Trešais pamats ir par LESD 222. pantu.

— Prasītājs norāda, ka Komisijas lēmums ir pilnīgi pretējs solidaritātes klauzulai, kura ir ietverta LESD 222. pantā.

**Prasība, kas celta 2012. gada 12. oktobrī — Zoo Sport/ITSB — K-2 ("zoo sport")**

(Lieta T-455/12)

(2012/C 399/48)

*Valoda, kādā sagatavots prasības pieteikums — angļu*

**Lietas dalībnieki**

*Prasītāja: Zoo Sport Ltd (Līdsa, Apvienotā Karaliste) (pārstāvis — I. Rungg, advokāts)*

*Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi)*

*Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece: K-2 Corp. (Sietla, Amerikas Savienotās Valstis)*

**Prasītājas prasījumi:**

— grozīt Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) Apelāciju ceturtās padomes 2012. gada 9. augusta lēmumu lietā R 1395/2011-4, pilnībā noraidot iebildumus, un

— piespriest atbildētājam atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

**Pamati un galvenie argumenti**

*Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikuma iesniedzēja: prasītāja*

*Attiecīgā Kopienas preču zīme: grafiska melnbalta preču zīme "zoo sport" attiecībā uz precēm un pakalpojumiem, kas ietilpst 18., 25. un 35. klasē — Kopienas preču zīmes reģistrācijas pieteikums Nr. 8909293*

*Iebildumu procesā pretstatītās preču zīmes vai apzīmējuma īpašniece: otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece*

*Pretstatītā preču zīme vai apzīmējums: Kopienas vārdiskas preču zīmes "ZOOT" reģistrācija Nr. 5233119 attiecībā uz precēm un pakalpojumiem, kas ietilpst 9. un 25. klasē; Kopienas grafiskas melnbaltas preču zīmes "SPORTS ZOOT SPORTS" reģistrācija Nr. 4719316 attiecībā uz precēm un pakalpojumiem, kas ietilpst 25., 35., 36. un 41. klasē*

*Iebildumu nodaļas lēmums: iebildumus apmierināt attiecībā uz daļu no apstrīdētajām precēm un pakalpojumiem*

*Apelāciju padomes lēmums: apstrīdēto lēmumu daļēji atcelt*

*Izvirzītie pamati: Padomes Regulas Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkta pārkāpums*











## Abonementa cenas 2012. gadā (bez PVN, ieskaitot sūtīšanas izdevumus)

ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 200 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, papīra formātā + DVD, ikgadējs	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 310 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 840 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, DVD, ikmēneša (apkopojošs)	22 oficiālajās ES valodās	EUR 100 gadā
ES Oficiālā Vēstneša pielikums (S sērija) – Publiskā iepirkuma līgumu konkursi, DVD, viens izdevums nedēļā	daudzvalodu: 23 oficiālajās ES valodās	EUR 200 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, C sērija – Konkursi	valodā(-ās) saskaņā ar konkursu(-iem)	EUR 50 gadā

*Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša*, kas iznāk oficiālajās Eiropas Savienības valodās, abonements ir pieejams 22 valodās. Tajā ir L sērija ("Tiesību akti") un C sērija ("Paziņojumi un informācija").

Katrai valodas versijai nepieciešams atsevišķs abonements.

Saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 920/2005, kas publicēta 2005. gada 18. jūnijā *Oficiālajā Vēstnesī* L 156, Eiropas Savienības iestādes uz zināmu laiku nesaista pienākums visus tiesību aktus sagatavot īru valodā un tos publicēt šajā valodā. Tādēļ *Oficiālā Vēstneša* izdevumus īru valodā var iegādāties atsevišķi.

*Oficiālā Vēstneša* pielikumu (S sērija – "Publiskā iepirkuma līgumu konkursi") var abonēt 23 oficiālo valodu versijās vienā daudzvalodu DVD formātā.

*Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* abonentiem ir tiesības saņemt dažādus *Oficiālā Vēstneša* pielikumus bez papildu samaksas. Abonentus informē par pielikumiem ar *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* iekļautiem paziņojumiem lasītājiem.

## Pārdošana un abonementi

Dažādus maksas periodiskos izdevumus, tādus kā *Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis*, var abonēt pie mūsu komerciālajiem izplatītājiem. To saraksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_lv.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_lv.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.**

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>

